

Կ. Հ. Հովհաննիսսյան

ՍԵՎԵՐՆԱԿԱՐԳԵՐԸ

Կ. Հ. Օղանեսյան

САНАИН-АХИЛАТ

C. L. Hovhannissian

SANAHIN-NAKHILAT



Ապարական գրող... Հաթետական լրաշ... Sovetakan grakh...

ՊՈ.ՏՄԱԿԱՆ ՀՈՒԹԱՐՁԱՆՆԵՐԻ ՊԱՀՊԱՆՄԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
АРМЯНСКОЕ ОБЩЕСТВО ПО ОХРАНЕ ИСТОРИЧЕСКИХ ПАМЯТНИКОВ
UNION ARMÉNIENNE POUR SAUVGARDER LES MONUMENTS HISTORIQUES

*

«Սովետական գրող» հրատարակություն . Երևան
Издательство «Советакан գրոք» . Ереван
Édition «Sovétkakan grokh» . Érévan

1978

K. A. Օվանիսյան

**САНАИН-
АХПАТ**

C. U. Hovhannissian

**SANAHIN-
HANKH RAPT**



Դ. Հ. Հովհաննիսյան

ՄԱՍՏԵՐԻ ՀԱԳՈՒՅԱԾ



Հ 111
4732



$\frac{72 \text{ Ap } 1}{\zeta \text{ 85}}$

$\zeta \frac{30201 (389)}{705(01)78} 78 \text{ «S»}$

Հայկական ՍՍՀ Թումանյանի շրջանում պահպանվել են պատմական հայ ճարտարաբենության տարրեր դարերում կերտված բագմարիվ նշանակալի շինություններ՝ աշխարհիկ ու վանական խոշոր հուշարձանախմբեր, կոթողներ, խաչքարեր և այլն:

Հնում այս շրջանը, տարրեր ստիճաններով, Զորագոր անվանումով կապմատ էր պատմական Գուգարքի գավառներից մեկը: Այն հետազոտությունում է Տաշիրքի մեջ՝ 10—13-րդ դարերում այստեղ, Գուգարքի այս Խոնաշխարհում, կապմալորպիվ է հայ Բագրատունիներին հնարկան Տաշիրքունիքի կողմէ կուրթիկան բազմվորությունը, որն այսպիս էր կոչվում իհմանդրի՝ Բագրատունի Աշոտ Ողորման բազմալորք (953—977 թթ.) որի Գուրգենի (Կուրթիկի) անունը:

Կուրթիկան բազմալորության մայրաքաղաքը սկսում է Հանցուղին էր, իսկ հետազոտությունում այն տեղափոխվում է 1064 թ. իիմանդրված Լոռի քաղաքը:

Տաշիր-Զորագորի բազմալորության ընդարձակ տարածքի վրա, նրա երկարանու պատմական կրածի ընթացքում տեղի են ունեցել մի շարք ճակատամարտեր, հատկանի մեջուկ տոքքերի (11—13-րդ դր.) և մենոնդների ամերիչ սասպատակությունների ժամանակաշրջանում:

Պատմական նման ճակատագրի հետահերով այս շրջանը հարուստ է նույն պաշտպանական բագմարիվ կառուցներով. արդյոիդը են Լոռի բերդը,

Կայան բերդը, Ախտալայի, Մեղմիի ամրոցները և որիշներ:

Տաշիր-Զորագուստի պատմա-մշակութային կրանքը միջին դարերում մերս հարաբերաբարուների մեջ էր նորանց դեսպի հարավ տարածվող Ծիրակի հետ, որտեղ այդ ճամանակ բարձր գարգացման էր հասել միշնադարյան Հայաստանի նշանակող Ասի մայրաքաղաքը:

Մուրկային Թումանյանի շրջանում պահպանված և մեկ հասած անցած դարերի նրբական մշակութիւն են կուշարձաններց ակնառու վկարություններ են մեր ծոյնովից շինարարական բարձր արիկատի: Այդ կառուցյաներից մի քանից իրավամբ համարվում են զատական հայ ճարտարաբնության նշանակոր ստեղծագործություններ (Սամահին, Հարություն, Ախտալ, Օձուն, Քըրայր, Կայան բերդ և որիշներ):

Ուսնեցից հատկապես կարևոր են աշխարհիկ և բազմացիական շինությունները՝ ամրոցները, կամուրջները, պալատները, աղբյուր-հուշարձանները, գրասուն-մասնենադրանները, ինչպես նաև պաշտպանական կառ կրթության հուշարձանները և խոշոր հուշարձանախմբերը: Այս վերջինների շարքում առանձնապես աչքի են ընկնուած Հայաստանի միշնադարյան ճարտարաբնության նշանակոր Սամահին և Հարությունի հուշարձանախմբերը. իրար շատ նույն ու հարազատ իրենց պատմական երկարաւուն կամուրջներով. արդյոիդը են Լոռի բերդը,

նից, Սանահին և Հաղբատի վանական կենտրոնները Հայաստանի պատմության մեջ մնել են ուղղեցվելով հասարակական կյանքի, հայկական մշակույթի բազմաթիվ ականավոր գործիչների անուններով և Կառավարի իրավաբանություններով։ Այդ գործիչների շարքում է մեծ բանաստեղծ ու երաժիշտ Սարգ Դովան, որը իր մանկության և ուսումնառության տարիներն անց է կացրել Սանահին վանքում, իսկ կրանքի վերջին շրջանում եղան է Հաղբատի վանքի բաւարարը։ Ըստ ավանդության Սանահին վանքում է ընթացել միջնադարի Խաչանախը գիտական Գրիգոր Մատիանոսի գիտական գործունեության մի զգափ մասը, որի ձևարան-լաբորատիվ ներ երկանաձգ մենակը պահանգվել է վանական համալիրի կառուցապատճեն մաշ, Վարվածածին և Ամենափրկիչ տաճարների միջև։

Սանահին և Հաղբատի հուշարձանախմբերը սրբատաշ որմերին փորագրված են տարեք դարերի բամբակի արձանագրություններ, որոնք իբրև բարեկն մատոյաններ կարեւու աղբյուրներ են միջնադարյան Հայաստանի պատմական տարեգրություն համար։

Հայաստանում վանական խոչը կենտրոնների առաջացման մասնակաշրջանը վուգարիստ է երկրու բանաբային կրոնից աշխատացման հետ, երբ միջազգային տարանցիկ առևտուրական ձանապահների խաչմերուկներու բուռն քափով ծաղկում են Հայաստանի բանական պատմական տարեգրություն համար։

են զայխ իշխանական խոչը անառիկ ամրոցներ ու դրաներ։

Հենց այդ շրջանում է, կարծեն հակարդիվերլ իշխան աշխարհիկ կենտրոններին, մեծ մասամբ բարաքներից ու բանուկ ձանապահներից հետո և մելքսացված, գեղատեսիվ գնանացանքներին կամ անորոր հովիշներում հիմնարդիվում են վանական մխարանություններ։ Ալյունավորվելով 10-րդ դարի շնորհ այդ վանական կենտրոնները հետագայում բարձր զարգացման են համուսի և արդեն երեք դար անց ձևավորված իրեն խոչը հովիշներանիւմերեր։ Այս կարգի կենտրոններում առանձնապես հաշանափոր են Տաթեաց, Սարմաշենց, Գոշավանքը, Խօդինքը, Վեշտիսի, Գեղարդը և շատ ուրիշ ներ։

Ներկայումս Թումանյանի շրջանը իր Ալավերդի շրջկենտրոնում՝ Սովետական Հայաստանի բուռն քափով զարգացող արդյունաբերական շրջաններից է։ Օրեցօր շնարաններին են ներարկվում Լոռու ձորի բարձր ու գեղատեսիվ լեռնապատշեր։ Օրավոր բարգավաճում և հանրապետության խոչը ու ծաղկուն արդյունաբերական կենտրոն է զանուն Արտերդի քափարան։

Դերեսին ափերին փոխած քաղաքը կառուցապատվությունը է արդյունաբերական նորմուն ձեռնարկությունում, հասարակական ու մշակույթի շնորհությունում, մանկական, հիմնադասության, մարզական, առևտուրական կառուցաներով, բնակելի բաղամասություն կանգնածներով։

ՍԱՆԱՀԻՆ ՀԱՐՏԱՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆՆԵՐԸ

Արավերդի քաղաքից դեպի Սանահին հուշարձանախումբը ձգվող որորակության ուղին, անցնելով սրբնացաց՝ Դերեսու, գեղատեսիկ ու հասարա ուղղամասների խաչմերուկներու բուռն քափով ծաղկում են Հայաստանի բանական պատմական տարեգրություն։

Պաշնակուն ձուլվելով շրջապատի գեղատեսիկ բնակությունը։

Հայարձուն կանգնած դարերի ծանրության տակ, այժմ է անհամեշտության դեպքում իր վրա կրկնող ժամանակակից բամբաստոնն փոխադրամիշտուների շարժումը, դարավոր կանուքի ակրությունը երկրու տեղիք չի տալիս։ Այդ խճանուղ Սանահինի կամուրջը բացի իր ճարտարապետական ակնառու արժանիքներից է, նաև ժամանակակից ճարտարապետական մուրի փայտն հուշարձաններից է։

Կամուրջն անցնելով, ձանապահից որորաներով վեր է խոյանում դեպի Դերեսին ձախահայութական, որտեղից բացվում է Սանահինի հարձարավանդակը, որտեղից բացվում է Սանահինի

վանքի հուշարձանների վեհասարան համայնապատկերը՝ գծագրված Չաթինդաղ լեռան որովների վրա:

Դահանանին և մեզ են համեմ Սանահին հուշարձանախմբին պատկանող մի շատի եկեղեցիներ, գավիթներ, ղամբարաններ, զանգակատուն, պունսարան, գրասուն, աղյօնու-պալապան, կրողային հուշարձաններ, խաչքարեր, բերդապարհապներ և այլ շինվածքներ, որոնք մեջը մնուի ետքից կանգնեցվել են չորս և կես հարյուրամյակի ընթացքում:

Չնայած պատմական կանքի այդ հերկարության ժամանակաշրջանին, որի ընթացքում ստեղծվել են Սանահինի հուշարձանախմբի կառուցները, ի վեցոց ձևակորիզէ է ճարտարապետական մի ինքնատիպ անուանը, որն աչքի է ընկնուու տարրեր ժամանելերու հորինված և իրար հաշորոյն կառուցուական ձևերի բացատիկ միասնությամբ ու ներշաղակությունունքում:

Սանահինի վանքը իմանադրյակ է 10-րդ դարում Արա Բագրատունի թագավորի օրոք: Վանքի իմանականացրումը վերաբերում է այս հայ հոգևորականներին, որոնց Բյուզանդիայի կուրոր Պոտանոս Ա-ն արաքածակ էր երկրից քաղաքանակության վերաբերում և այդպիսու քաղաքանակության եկեղեցուն չփառականությունը պատճենառություն է: Այս իրողության մասին հաղորդումն են 13-րդ դարի հայ պատմիչներ Կիրակոս Գևանձակեցին և Վարորդ Արևելցին, ինչպես նաև Հարդարի վանքում վերծուն հայուսաբերքամբ հուշաքարի արձանագրությունը: Քաղաքանիայից գալուած հայությունը կատարելու հիմնարդի են վանքի առաջին շինությունը՝ Աստվածածին եկեղեցին, որը և դարձել է Սանահինի վանքի հետագա կառուցուական կորիծը:

Իր արտաքին ներքածով Աստվածածին եկեղեցին ուղարկելովն է, իսկ ներքաւան խաչաձև, որի անկերպներու կառուցված են երեխարկ ամսանշատներ, ինչպես ընդունված է այս կարգի շնորհուածների համար: Այս տեսքով և այնի ուշ վերակառացված իր գմբերով եկեղեցին հայկական գրաւական ճարտարապետության մեջ բայցքեւ հայությունի գմբերավոր ներքին խաչաձև կառուցվածքների տիպից է, որը հետագաւում մեծ տարածուու ունեցած և բարձր գարգարաման հասավ միջնադարին Հայաստանուու:

Սանահինի հուշարձանախմբի հետագա գարգարաման ընթացքում Աստվածածին եկեղեցին ըր-

շապատվում է մի շաքը նոր շինություններով, որոնք ստեղծվում են հետևյալ հաջորդականությունը: Աստվածածին եկեղեցուց մի քանի տասնամյա անց, 966 թ. Հայոստանի Խորովանուշ բազավորի աջակցությամբ կառուցում է հուշարձանախմբի խորովանը շինությունը՝ Ամենափրկիչ եկեղեցին: Իր ճարտարապետական ձևերով այս եկեղեցին նա, նախորդ նուն, գմբերավոր ներքին խաչաձև տիպի հորինվածք է: Եկեղեցին հետագաւում դանաւում է Սանահինի ողջ հուշարձանախմբի գիտավոր կառուցք և իրեն այդպիսն վեր է խորանու մնացած շինություններից և իշխուու նրանց վրա:

Տաճարի սրբատաշ ճակատները զարդարված են համբաւալոր որմանայուներով ու գեղազարդ կամարներով, որոնցից ավելի ամենա են պահպանված արմենան, մասսար նաև հարավային պատերին:

Հռատագ դարերում այդ ճակատները ենթարկվել են վերաբերումն, որի ժամանակ որոշ հայությունու վերացնելի են գոյս որմանայուներով և պատերն ընդունելի են այսօրվա տեսքը: «Հուշարձանի» իրեն գործոց եկեղեցու երկրասակ կանը ը հետու է բոլել նաև այս փոխություններուու, որոնք ավելի ցանուու են երևու հատկապես տաճարի ներքանականերում: Դրացից են գմբերային համարագը կիող կոյսի կոյսիսիցին և հարավային կամարները, ինչպես նաև զիսավոր խորանի հարավային երաստի հիմքի փոխությունները: «Հուշարձանի սրբատաշ պատերը ներքուստ ծածկված են եղել զու բարեմանուն որմանայուներով, որոնց առանձին բերքուներու են միայն պահպանվել մինչև մեր օրերը:

Տաճարի արեւելյան ճակատի վերնամասում, զերեւ քիվի տակ քառանկյունի խորշի մեջ անվան պահպանվելի են Կորքիերի և Մարտիր պատկերանդամները, կանգնուած ամրոց հասակով, տաճարի մողեր ձևաբներին: Նորանց՝ իր ժամանագրիներին է նիփիր այս եկեղեցին Խորովանուշ բազավորություններին: Պատկերաքանդակների վերին արձանագրությունը որուած նրանը հորոշություն են իրեն բազավորներ, համարապար ավելի ուշ շրջանի է, այս ժամանակների, երբ հիրավի, Սմբատ թագավորու եր Անիում, իսկ Կորքիերն Լոռիու:

Աստվածածին եկեղեցուց դեպի հարավ 1061 թվ. կառուցվել է վանական կենտրոնի երկրորդ՝ ս. Գրի-

գոր նկեղեցին: Սա փոքրածալավ մի շինություն է, արտաքուստ կըր, ներքուստ խաչաձև հատակագծով՝ որն առաջանուու է խաչթերի վրա գտնվող տրո խորամներից:

Այսպիսով և Գրիգոր Եկեղեցին ճարտարապետական կառուցվածքների ան տիպից է, որը հայտնի է իրքն քառարյուղ Եկեղեցի:

Այս զոտորիկ շինավածքն արտաքին ձևերն զգայի աշխատվաբերություն են հատորդում իրա հաշորդող գիրապարու որմանամանները, ինչըշիր և նորին պահպանով երիվալած նեղ ու ճգիւած լուսամտմանը: <Հուշարձակի վրա պարարոշ երևում են հետագա զարերուու կատարված հիմնավոր վերակառուցմանը ինտերու: Այդ է վեպուա, օրինակ Եկեղեցու ճականների պայու որմանամանարների վերին մասի վերացումը: 1652 թ. կատարված վերափոխմանըների ընթացքու, ինչպիս հավատուու է պահպանված արձանագրությունը, վերակառուցվել է նաև գմբեթային ողջ համակարգը, որի հետևածով այս ընթանի է այժման տարբ: Ներկային գմբեթային կամաները և դրանք կրող փանաձան որմանամաններն արտակարու պացիկությունն և շարժնացությունն են հադրուու այս զոտորիկ հուշարձակի ներին տարածությանը:

1063 թ. <Քանառու թագուցին և Գրիգոր Եկեղեցուն կից կառուցու է Սահանին վանքի գրասունը, որի հարավային կողմից հետագայում կցվու է կամարակա պահնասարահը:

Ուղղանկյուն հատակաձևով գրատան շնչքը պահկլու է ծածկի ինքնատիպ համակարգով: Մյա կմախքը կապուու է նո իրա հսկող կամարները, որոնք հենավու են պահպար միջանաերի կողանաներից բարձրացող որմանամանների վրա: Գրատան մեջ պահպանվող ձեռագիր մատյանները տեղափորված են նեղ հատահենուու պատերի մեջ պատրաստված հատուու խորչերու:

Սահանին փանակն կենտրոնի միջայ առանձնակի կառուցվածքը կըս զար անց միահյուսակու և մի միանանական հուշարձանախմբում հարակի կառուցված երկու խոշոր գավիթների միջոցով:

Հայկական գավիթները տպորաքար հարակըցվուու են տաճաների արևմտյան ճականներին մի տեսակ դաշնապու նրանց տարածական հորինվածքի միկրոը: Գավիթները միջնադարան հայկական ճարտարապահությանը բարձրարիթան նմուշները, կիսաշխարհիկ, կիսապաշտամունքային կա-

ռուցվածքներ էին և ծառայում էին բարձրատիժան անհատների թաթիման և հասարակական հավաքույթների համար: Այստեղ տպորաքար քննարկվու էին երկի աշխարհիկ խորիները:

Սահանին հուշարձանախմբը երկու գավիթներից առաջինը, որը կից է Ամենափրկիչ Եկեղեցու Արևմտյան ճականներին, կառուցվել է 1181 թ., փանք առաջնորդ Հովհաննեսի ժամանակ, Ժամանակը ճարտարապետի ձեռքությունու: Այս գավիթը նշանավոր է յուրատանակ ինտերիուրու, որը չըսու պահների վրա կանքնած խոշոր դասիճ է, պատկան կենտրոնից լուսավորող գմբեթով: Ընթիք կառուցվական ձեռքի մեջ առանձնապիս աչք են ընկնած գեղական, զնամն խոյակներով հու պրուները, ինչպէս նաև $2,06 \times 2,02$ մ. չափերի նորային համալսաների սարածք առատաղները: Այս գավիթը, հասկապան նրա ծածկի ճարտարապետական ձեռք իշխուուու են նրանց նախօրինակը՝ Հայաստանի ժողովրդական ճարտարապետական բնակելի դասիին:

Մյուս գավիթը կամ ինչպէս հաճախ ամփանում են նախագավիթը 1211 թ. կառուցել է Վաչէ Վաչուուն իշխանը, Աստվածածին Եկեղեցու արևմտյան մասուու: Գավիթը ներքին տարածությունը կամ միջամ է երեք նավերով, որոնք ծածկված են հաստահեղուու մույսով վրա հանապետ թաթերու:

Հայրավանին ճակատի մեջ բացված լայն բաց կամարների միջու առան լուս է բափանցուու նախագավիթի ներս, որտեղ կարելի է նկատել հատակի բարձրա կամարանքի տապանաքարերը և սրբատաշ պատերն փորացրած արձանագրությունները, որոնք արքեքավոր տեղեկրություններ են հանդրուու երկի և վանական կենտրոնի պատմության մասին:

Նախագավիթը ներքնամասից շարունակությունը կամ Աստվածածին և Ամենափրկիչ Եկեղեցների միջև առաջացած տարածության երկանական պատերն հայկած կամարները խոշոր են ստեղծել, նատեղու հարաբաններուու: Ավանդաքար այս երկանավուն սենյակը համարվել է Գրիգոր Մագիստրուու ճնանաք, որտեղ հայկական միջնադարի ականավոր գիտնականը կարդացել է իր գասախտությունները:

Նախագավիթ կուսախա-արևմտյան անկյանը կից է հուշարձանախմբի գամբակառուունը, որը կառուցվել է 13-րդ դարու: Զանգակառուունը բասակլուսի հատակաձևու, եռահարկ, գմբեթավոր պառևաշրարությունները:

պասկված բարձր շինություն է, որը պացիկ խոյանում է շրջակաքի հուշարձաններից վեր, որպես նրանց հոյակերտ կորողներից մենք:

Սանահին հուշարձանախմբի հիմնական կորիզը կապող հիշյալ շինվածքներից բացի, վանքի տառածքի վրա և մերձակառության պահպանվել են՝ մի շաբաթ այլ կառուցվածքներ, դրանցից են՝ Սպասարքների գլամարտանը, Սուրբ Հարություն եկեղեցին, որոնցից բարձրացնելով մի առանձին բազկապ շինք է:

Խիստ ուշագրավ են հուշարձանախմբի բազմաթիվ խաչքարերը, որոնք միշտապարհան Հարությունի քարազորդ փառաւոնների տանձազործության անկողմական նույնուններ են: Վրանք պահպանված խաչքարներից իրենց հորինվածքով և կատարման բարձր փարփառությանը աչքի է ընկալու Գրիգոր Տռաւորոյն մահարձանը, որը կերտվել է 1184 թ. և այժմ էլ անմիան կանգնած է ու Հարություն եկեղեցոց փառք ինչ կոյսիս: Մի քանի խաչքարեր էլ պահպանվել են վանքի մերձակարգություն և Սանահին գյուղի սահմաններում, դրանցից համապատ արժեքավոր է Սարգիս խաչքար՝ կանգնած նախագավթի արևմտյան ճակատի առջենքում, որը իր շքեղ գարդարանակներով ցայտուի կերպով ընդգծվում է հաստանելուց պատճեն ուրախակարին:

Հուշարձանախմբի հոդ և գուսավ որմերի մակերեսների մեջ խաչքարերի նրբին քանդակապարզերի հյուսվածքները դրվագապարուս են առանձին հասլամները և այսպիսով ավելի ընդգծում կանգնած շինվածքների հոյակերտության տապալորություններ:

Եվ վերջապես, Սանահին գյուղի արևատոսն ծայրին կանգնած է իր արտաքին ձևերով խիստ ուշագրավ աղբյուրի շենքը, որը ըստ պահպանված արձանագրության, կառուցել է Միխաթր վանական՝ 1255 թ.: Վիճակից հաղորդում է, որ աղբյուրի շինության համար ինչպէս նվիրել է «հարյուր ամպագ»: Աղբյուրի շենքում ողբանկիցն առանձակածով շինություն է, երկու կամարավոր որմանցեցիրով բաժանվող ճակատով, որոնց համար հենարան է ճակատ կենտրոնում կանգնած կոր զանգվածեղ պյունջ: Աղբյուրի սառնորակ հորդանան շորջ բարեր շարունակ բիում է Զարինդաղ մեռն ընդերքից:

Սանահին գյուղի պատուա-Ճարտարապետական հուշարձաններից են մի քանի այլ կորողներ ևս, որոնցից հիշանալության արժմուն են հատկապես երկու գյուղում մատուռներ՝ ու Սարգիս գյուղի հյուսվածքները: Սարգիս գյուղի հյուսվածքները նկրին և ու Կարապէտը, որ բարձրանում է գյուղի արևմտյան բլրի վրա՝ պատկանակ նրա գեղատեսակ ուրվանկարը:

ՀԱՐԵՍԻ ՃԵՐՏԱՐՄՊԵՏԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՉԱՆԱՌՈՒՄԲԸ

Հաղբատի վանքի հուշարձանների խումբը Թումանյանի դրչանի տարածքում պահպանված մըսա հոչդրագույն ճարտարապետական համայնքն է: Հուշարձանախմբումը կանգնած է բարձր սարահարթի վրա, որը եկեղեցմուն է մի կորմից Լոռու կողությանը հանդիպուի Սուրբ Լուս և Տեղունական գաղաքաներուն, մըս կորմից՝ Կայսր թերթ և Սաղմանը կիրճերով, որոնցով հուսում են Սարիկ ու Կայսր Խօնակին գետակները:

Խօնակ և Սանահինը, Հաղբատում պատմական կան կանքը մկրչնախորթիկ է անհիշելի համանակներից, այդ մասին են վկայում հասպանական հարուստ նորդերը՝ հայտնաբերված պատեղ կատարված մի շաբթ պեղումներուն:

Հաղբատի ճարտարապետական կառուցվածքների խումբը հիմնադրվել է 976 թ., այսինքն Սա-

նահին վանքի Ամենափրկիչ եկեղեցու հիմնարկում մից տապ տարի հետո:

Երկու վանական կենտրոնն է իրենց գյուղաբան ենոց առաջին տասնամյակներից յանում են պատմական Հայաստանի խոշորագույն հովինը և մշակութափն օշխները: Հատաց դարերի ընթացքում աստիճանաբար այլ կենտրոնները ձևափորվում են համանում աշխարհագրական, կիմակական և աղյալ-մննական պայմաններում: Այդ է պատճառը, որ ի վերջ երկու հուշարձանախումբն է իրենց ավարտուն տեսառվ շատ կորմերով ի հայու են թերու նկատելի ընթանրություններ, թե՛ իրենց կազմուն եղած կառուցվերով ու նրանց ծավալային հորինվածքով և թե՛ տարածական լուծումներով և ճարտարապետական արտահայտչությամբ:

Հաղբատի վանական հուշարձանախումբը բաղ-

կացած է պաշտամունքային և աշխարհիկ շինություններից, որոնք ջրափակված են աշտարակավոր պարսպապատերով։ Վերջիններս ունեն երկու մուտք, գլխամոր մուտքը պարիսպների արևելյան հատվածի վրա է։

Հուշարձանամբ առաջին և զինավոր կառուցք Սուրբ Նշան եկեղեցին է (976—991 թ.), որը հիմնադրել է Բագրատունի Աշոտ Գ բազիլորի ամուսնու Խորբանուց բարուին և նվիրել իր Գուրգենի ու Մերսա որդիներին։ Վերջինների արձանները՝ տաճարի նմանօրինակը ձեռքներին պահպանվել են չեղիք արևելյան ձախողնապատի վրա պատրաստված հատովկ խորշում։

Սուրբ Նշան տաճարի կառուցղական ձևերը միջնադարյան հայ ճարտարապետության մեջ համարական գործերափոր դաշիճների տիպն են։ Այստեղ նկատեին է ճարտարապետի ձգուութը՝ ներքին ձավաններին հսկողիքում պաշտկություն։

13-րդ դարում տաճարի սրբատաշ պատերը ներքուստ ծագվելի են բազմերանգ որմաններով, որոնցից մենք են հասկ տաքրեր տարիներին կատարած նկարների երկու շերտերի թեկողներ։ Դրանցից հասկանած աչքի է ընկնառ հարավային պատի որմանները, որտեղ պատկերված է հայոց և վրաց ամիրաբասարաց Սաղոյնի որդի, ամիրաբասար Խորսորդուունը կանանած ամրող հասկելու և շերտ հսկողեածնանքու։

Խոկ Սաղոյնի բարեկանության համար տաճարի հյուտիսային մուտքին կից պահում, 1273 թ. կանգնեցվել է Աստինափրկից կոչված բարձրաբիւստ պատվագափոր խաչարձանը։

Սուրբ Նշան տաճարն իր երկարան գրության ընթացքում հաճախ ներարկելի է վերանորոգուների, որոնք նկատեն ենուքը են բոլոր կոր վրա։ Այսպիս, 1016 թ. վերականգնվել է երկարաշրից խաղաքի ամրերը։ Այսուհետեւ, ինչպատ կարելի է նկատել, ավելացվել են եկեղեցու ավանդամունքը, որոնցից հյուսվառ-արևելքանը որոշ ժամանակ անց հաղորդավոյնի է բռն եկեղեցու հետ կոր արևմոցան պատի մեջ բացված մուտքով, ձիւս այնպիսն, թշաբան այլ արված է Աստինի վանքի Աստինափրկից եկեղեցու համանանան ավանդամունք հետ։

Սուրբ Նշան եկեղեցուն արևմոյան կոտիցից հարակված է խոշոր ձափաներով գավիթը՝ տվյալ ճարտարապետությունն ձեր ամենալուրջ կառուցիների մեջ մերժ միջնադարյան Հայաստանում։

Սակայն զավթի ներկայիս տեսքը մասամբ արդյունք է այն վերակառուցումների, որ 1208—1210 թթ. կատարել է վանքի վանահայր Հովհաննես Խաչենացին, ուստի այլ կառավար բորք ձեռք չեն, որ ներկայանուն են իրենց նախանձական հորինվածքով։ Եվ իրոք, սկզբնապես, 1185 թ. Կորիրին Գ թագավորի դրաստ Սարգսիան ցուցումով այժմին զավթի տեղուու կառուցվում է Կորիրիսան բազական տան տունական տապանառունը, որից այդ պահապանչելու են միայն կրոն այլ ձավաններուն, որոնք դրաստ են ենուն գոյություն ունեցող զավթի հյուսվային և հարավային պատերից։ Հովհաննես տապանառուն նախանձական որմանցըքները մինչև կամարների հիմքնը շարքի են սրբատաշ քարերով և պատշաճով մեջ փակել պարունակություն։ Հովհաններին նախանձական կառուցղական ձևերուն հասկապան ինչպէս ինչպէս առաջնայի ու համարձակ բնօրոշչում են միանալանի ինքնառաջիկ ու համարձակ բնօրություն։

Ծածկի համակարգի կամախը են կապում իրա հաստ պայտ կամարները, որոնք արևելյան մասունք հենակում են պատերից ենուող որմանառուների, իոկ արևանցուն մասունք երկու առանձնակի հոծ պարունակություն աշխատ է պատերի աշքի պատկերացուն այլ երկու պատերները, որոնք կարծեն թթ ընդունելով, դրատին ներ են բռնում ընդարձակ ներքանամար, որը հիմնականուն ճափակվում է խանական ուղղագրություն։ Այսուհետեւ դիտորդի աշխատ հասնում է Սուրբ Նշան տաճարի բան բացված արևմուստ ճակատու իր ձևի ձևափորված մուտքով, որի երկու կողմերում համաշափորներն տեղադրում են մերժական գեղագար խաչքար և եկեղեցու հարկի պախապանները տանող սրբատաշ աստիճաններ։

Այս ձևերը մի կողմէն զարգանում են տաճարական-խորթային ուղղագրամբ։ Սուրբ Նշան եկեղեցու մուտքի միջոց ավարտելով տեսասակերպ, մյուս կողմից, որ այնու է ընդօժման պացիկությամբ։ Այսուեղ հասկալող կամարներուն պաշազացած բառականություն կառավարում վրա կորիստում է կամարների նույն կառուցղական համակարգ, իսկ սրբանցից առաջացած ինքնառաջիկ քառականի ձավագույն։

Այստիւով, զավթի ներքին տաճարագրուների պարզացումը ասեղություն է ճարտարապետական-

կառուցրդական ձևերի ուշագրավ անցումներ՝ հասկապես ուղղակիաց գծով: Այս անցումների ընթացք մեծապես նպաստում են փնտացին պոլեները և Սուրբ Նշան եկեղեցու շքանությի մասնաւումները, որուր օժանական են ուղղակիաց պատճենաբանը:

Հատվող կառաներով ծածկի կառուցրդական համակարգը կիրառված է զամփից քայի, նաև Հայրադարձի վանքի գրասան մեջ, ինչպես նաև Հայրասանի մի շաբթ շքանութեաւ տեղամիտքած նոյնանան այլ հուշարձաններուուն (Հայրածի վանքի սեպանատան, Խորակերտի, Մշակալանի զամփիներու և այլն):

Հայրաբան զամփիները, որոնք կիսանեղութեաւարձիկ շինություններ են, ունեցել են նաև բարձրատասան ֆունդիցին: Այդ է վայրուու նաև Հայրասանի վանքի զամփից, որի հաստութիւն պահպանվել են բարձրաբարձրի տասպանաւունուունուուն: Այսուհետեւ, իյրի պատուախանը ծանառ մասաւուի կրա կանգնեցված է Ամենափրկի հորմերու խաչարձանը (1273 թ.):

Քայի զամփից, Սուրբ Նշան եկեղեցու կուսիսից և արեւերից: Կցված են դեսի դուրս տանող կամարակապ միջանցքներ: Դրանցից երկուսանիսը կառուցվել է 13-րդ դարու և Կորդիլլարների և Խոկուու քարձարասահման հայրերի տասպանաւունուունուուն: Այսուհետեւ, իյրի պատուախանը ծանառ մասաւուի կրա կանգնեցված է Ամենափրկի հորմերու խաչարձանը (1273 թ.), որի թիկունքին փառագրիած ընթարձակ արձանագրությունը պատուում է Նրա կերպանան դրաբանաւուերի մասին:

Հայրատի հուշարձանախափիր կառուցրդական մեջ, ինչպես և Աւանանդու, արձանի տեղ է հասկացված իյն ձևագրերի պահպաննան համար կառուցրդական գրասան շնչքին: Բատակուսի հաստակացնող այլ շնչքուուն, ծածկիած իյրա հասուու սրբառաց կամարներով, կմանորդական բանանցքով և արտաքարուութեաւ վիճանակ է համարվուում կրկնուու է զամփի կառուցրդական ձևերը: Այսուհետ մեջ ձևագրի մասաւուները պահպանվել են պատերի խորշերուու:

Սամայն ամենայն համաստվանությամբ գրասան նր պահպանիւն են ոչ միայն իյն ձևագրերը, այլև արտաքրիւ կամ ի նորու տեղեցիկ են դրանք: Հայրածի է, օրինակ, որ Հայրատի վահրուու 12—13-րդ դարերուու աշխատեկ է նշանայու ծաղկութանքանարիների մի անընդ համաստվարյունը, որն պարբեր է մասաւությամ մասաւուների արձանագրությունը ու գեղարվեստական ձևադրյամի:

Հայրածի է նաև, որ Հայրատի մանրանկարիչները զգայի շախմի տարբերելի են ժամանակի այլ գրչության օշամների փարավուներից, տաղեծի են իրենց ինքնուրույն զբագրական դպրոցը, որի ակնառու ներկացուցիչներից է տաղմանավոր մանրանկարիչ Մարգարեն: Ըստ Էռյան ձեռագիր մատունների ձևադրումներին Հայաստանուում գեղարվեստական տաղեծագրության ինքնուրույն բնագավառ էր, որը այսօր է մեզ հիմնառու է այդ արմենոյ հշանակալի բավարարի կորուներով:

Հայրատի վանքի բարաձիքի վրա քայի թվակիված շինություններից, նշանավոր է նաև իրավափի հուշարձանը հիմնական խթին հարու Հայաստանի շնչքը, որը այսօն է կոչվու կառուցրդի վանքի վանահայր Եղիսաբետի անունով (1257 թ.): Ենքնու բատակուսի հատակագծով, կուսա լուծված ձափաներով կառուցրած է, ամբողջ այնտպանը ձափանապատ և զամքին թափուի կրա հանջող հաստած գմբերով: Ծածկի գմբերային համակարգը պահպան է չըս կոր պուների վրա: Հայաստանի շինությունը արևելյան կողմից հարու է երկարավուն մեջակ-մատուուը՝ երկիքը տանիքուու: Հայանարար Հայաստանի շնչքը աշխարհիկ նշանակություն է ունեցել և, ինչպես հիմնարյուն են, ծառայել է իյրի հոգևոր դպրոցի բանարար:

Հայրատի հուշարձանների խթի մեջ են մըտնուած նաև երկու այլ նկենցիներ՝ իշխանութիւնի հութունի կառուցած խաչած հատակագծով և Աստվածածինը կամփի հուշարձանը խաչարը (1025 թ.):

Դասեղու Սուրբ Գրիգոր եկեղեցու առկա երկիքը տանիքից, որը փայտարինկ է նախանձան զգմբերային ձածին, պես ու կարծի, որ հուշարձանը արժանական վերակառուցման է ենթարկվել հավանար 1211 թ., երբ Հովհաննես Խաչենացին նորոցեց այս:

Հուշարձանախափիր արեւերից հարու է Հայրատի վանքի ամենանշանավոր կորուու՝ զանգակառան շնչքը, որը 1245 թ. կառուցել են Հովհաննես ենթարկուու և իր երաշը՝ մեզ արյան հարունի Հայաստանը: Զանգակառանունը խաչած հատակագծով, երկար աշխարհականնան մի կուսուցիչը է: Ծինության մելումային ծաղաների բարաստուկ մշանքում, ներքուու ստավակուտիսուու խորչին ձևու, իսկ վերի մասում բարմանիուուն, պատերի սրբատաշ հարթությունների ձակ-

տոնային ավարտվածքը, ինչպես նաև ամբողջ հուշարձանը պահպող նրբագեղ սյունաշարը՝ վրանաձև գագաթով, զանգակատանը՝ հաղորդում է ձեռիքի բացառիկ ինքնատիպայուն։ Հուշարձանի երկրորդ հարկի զանգակատեղ ծախալները, որոնք հասլում են սյունավոր որմանացքներով, առաջանում են հակադրամն զուգորդություն վերջին հարկի նըրքին ձեռիքի հետ։

Հաջորդ աչքի ընկնող կառուցվածքը սեղանառուն է (13-րդ հ.)։ Աս ուղարկելով հասուազգով ներքին տարածութամբ երկու հասլամի տրոփակ շնչել է, որով իր ար հատող կամարները կապում են ծածկի հետաքրքի հանակարգ։ Այդ հասլամներն անշատված են երկու հոծ սյուներով, որոնք միասնակա իրենց վրա են կրում կամարները և ծածկի ողջ հանակարգը։

Հուշարձանամայրի հոլովախայն մատում պարզսահակա մոտ կանգնած են երեք իրար նաման կառուցվածքներ, քաղաքակ ծածկով ուղղանկյուն մատուր՝ արևմոյա կողմից ցածր մուտքով, որի վրա կանգնեցված են հուշարձանները։ Այս հուշարձանի ձականտներն, բիթերը, ինչպես նաև ուռու հաշշառներն ու նրան պատճենանները ծածկված են սրբակուս, մեծ վարպետութամբ կատարված քանդակապարհով, որոնք հակադրամն զուգորդում են առաջանում վանքի կառուցվածքների հարք ու գուսաց մասերների համեմատութամբ։ Այդ կառուցվածքը Քուրու իշխանների դամբարանն է և կառուցվել է 13-րդ դարի առաջին քառորդին։

Հաղորդի տարածքի վրա, հուշարձանամայրի պարսպից դուրս պահպանվել են մի քանի այլ ուշարավ հուշարձաններ՝ ներդեցիներ ու խաչարձաններ, ինչպես նաև զինապահ մատուր քանդակ արձակ այժմ է գրոծող արյուրով, որը կառուցել է Հովհաննեսի արքակիւմուոսը 1258 թ.։ Այս շնչելը ծավալիւն է բայութամբ և կամարով մի համեկար է ծածկադի վրա երկու հոր սյուներով, որոնց վրա հանգըռն է հուշարձանի ամբողջական ծակութը։ Պատմական արյուրով կառուցվածք ասոնքրակ շուրջ, բիթերով գեղատափն էուու սարի ընթերքից, իսկուս է պատի ենուանութամբ զգիող քարե պահանին միջով։

Հուշարձանամայրի հակատի, արևմոյա ծայրին կամունած է ոչ մեծ չափերի, նրբագեղ ձեռիքով ու գուսաց մասնամասերով ու Աստվածածինի և կառուցվել է 1195 թ., ուն Սեպամայի ձեռքով։ Այ այլ

խաչաձև գմբերավոր ներդեցին՝ «Կուսանաց անապատ» գտնվում է Հարբան գոտի արևելան ծարին։ Այն կառուցվել է Խավանաբար մինչև 13-րդ դարը։

Հաղորդի մերձակայքում պահպանվել են մինչև մեր օրերը մի շարք այլ հուշարձաններ ևս, որոնցից առավել նշանակոր է Կարսն-թերք հոր ամրոց։ Կանգնած լինելով ինձնային բարձրականութամբ դժվարանցանելի հատվածի վրա, ինչնային Ներես և Ժիլիս գետակներով առաջացած կիրճների արանքու, Կայանքերդ ամրոցը Հաղորդի վանքի համար իրեն պահպատ է ծառայել օտարերկրյա արշավանցների ժամանակ։

Սանահին և Հաղորդի ձարսարապետական հուշարձանախմբը 1953—57 թթ. ընթացքում վերաբերող է Պետաշինի հուշարձանների պահպատության և վերականգնան վարչությունը (այս ժամանակ՝ Հայկ ՕՍՀ ՄԵԽիստրունիքի տվյալներ ձարտարապետության գործիքի վարչություն)։ Այդ աշխատանքների ընթացքում վերականգնեցին հուշարձանների անհետացած կամ հոլովահարված սրբառաջ երեսապատերը, որոնք այլ պատճառով զգակ վտանգ էին ներկայացնել սիստեմների կայունության համար։ Այսուհետև ամենուրեք վերանորոգեցին շնչերի քարե տամիքները, որի շնորհի կամկայից շրեր մշտական հորը դիմի ծածկ կերը և վերականգնեցին երանց սկրինական տեսաշը։ Առավել մարտարկված վերականգնեցին պատճական առյօնները, հակապան Սանահինի ալբորությունը յիշուած վերաշարպեց և ամրոց ձանձր։

Եվ վերջապես հուշարձանամայրի տարածքի վրա կատարված մի շարք բարեկարգման աշխատանքների շնորհիլ անձանաշեցիորեն բարեփոխվեց նրանց արտաքին տեսք։ Այսպես, Սանահինի վանքի մերձակայքից հանելացին ընակի հարթությունը անբարեկա կառուցվեցին քարե ստականները, շարպեցն որով հենապատեր և արտաքին պարփակներ, կառուցվեցին քարե սրբառաջ նատարաններ, կառարկվեցին կանաչապատաման աշխատանքներ և այլ։

Պարիսիների վերանորոգում և կանաչապատաման կառարկած նաև Հաղորդի վանքում։

Արագավ, Հաղորդի և Սանահինի հուշարձանախմբների ատանձն շնորհությունների վերանորոգումները և ամրացումները մեծ չափով կանխալ են նրանց հնարավոր ավերումները, վերականգնության սկրինական տեսքը և պատճառությունները հետագա գոյրերունը։

В Туманянском районе Армянской ССР сохранилось значительное число выдающихся архитектурных сооружений, мемориальных памятников, хачкаров¹, а также крупных ансамблей, принадлежащих различным эпохам древнеармянского зодчества.

В древности этот район, в иных своих гравинах, назывался Дзорапором и составлял один из округов исторического Гугарка, а после распада последнего входил в округ Ташира. В X—XIII веках в пределах Гугарка образовалось подвластное Багратидам Ташир-Дзорагетское царство, называвшееся также Кюрикидским, по имени Гургена (Кюрика), сына армянского царя Ашота III (953—977).

Первоначально столицей царства был город Самшивильде, затем Лори—город, основанный в 1064 году.

Территория Ташир-Дзорагетского царства в период ее длительной исторической жизни служила ареной непрерывных столкновений, в частности, во времена нашествий сельджуков (XI—XIII вв.), монголов (XIII в.) и т. д. Именно вследствие такой исторической судьбы она оказалась богатой многими памятниками крепостного строительства—Лори-Берд, Каязберд, крепости Ахтала, Седви и др.

Культурно-историческая жизнь Ташир-Дзорагета в то время развивалась в тесном контакте с простирающимся южнее Шираком, где находилась столица Армении—широкоизвестный в средневековье город Ани.

Нынешний Туманянский район, сохранивший многие памятники минувших веков, свидетельствует о значительном уровне культуры своего прошлого. Прежде всего это касается архитектуры, среди памятников которой выделяются постройки Санани, Ахпата, Ахтала, Оздуна, Кобайра, Каян-Берда и др.

Это— светские сооружения, мосты и крепости, а также культовые и мемориальные памятники VI—XIV вв. как отдельно стоящие, так и большие хорошо развитые ансамбли. Среди последних особенно выделяются знаменитые монастырские комплексы Санани и Ахпат, схожие между собой общими судьбами исторической жизни.

Оба эти комплекса, кроме того, тесно связанны с историей Армении и именами выдающихся деятелей армянской культуры и общественной жизни. В числе их был великий поэт и музыкант Саят-Нова, детство и годы школьного обучения его прошли в Санани. Работал он в качестве ключаря различного монастыря в Ахпата.

¹ Хачкар — крест-камень.

По преданию, в Санание развернул свою деятельность выдающийся ученый средневековья Григорий Магистр, аудиторией которого принято называть узкое и вытянутое помещение в застройке монастырского комплекса, между церквами Аствацацин и Аменапркич.

Оба комплекса, несущие на своих стенах богатейшие надписи, представляются каменными книгами летописи армянской истории.

Время возникновения монастырских комплексов в Армении совпало с развитием здесь городской жизни, на многих ее транзитных международных торговых магистралях бурно росли города и среди них Ани, Ариц, Карс. Это было время, когда в стране с расцветом светской жизни появляются также большие и мощно укрепленные феодальные замки.

Именно тогда, как бы в противовес этим светским центрам, уединенно, вдали от городов и оживленных дорог, среди живописных горных вершин и бесшумных долин появились монастырские комплексы. Последние, возникнув в конце X века, уже спустя три столетия окончательно оформляются в виде крупных ансамблей.

Известны, например, монастыри в Татеве, Мармашене, Гошаванке, Хцоконке, Кечарисе, Гегарде и др.

Почти все они, как правило, включали в себя, кроме культовых, светские постройки: жилье, производственные и учебные здания, часто именуемые университетами. Среди них в средневековой Армении славились университеты при Татевском и Гладзорском монастырях, а также, как гласит предание, учебное заведение Григория Магистра в Санание.

Ныне Туманянский район с центром в Алаверди — бурно растущий промышленный район Армянской ССР. Изо дня в день покоряются строителям высокие горы Лорийского ущелья, а город Алаверди растет и превращается в крупный промышленный центр республики. Он застраивается промышленными сооружениями, общественными зданиями, детскими, больничными, спортивными, торговыми зданиями и жилыми массивами.

Раскинутый среди могучих гор, от их подножья до верхней, Алаверди как бы вздымается вверх, оставляя далеко внизу густые облака и дополняя живописную картину ущелья архитектурой своих новостроек.

САНАИНСКИЙ АРХИТЕКТУРНЫЙ АНСАМБЛЬ

Извилистая пешеходная тропинка, ведущая из города Алаверди к Сананискому комплексу, пересекая бурный Дебет, поднимается вверх на плато по очень живописной и почти отвесной базальтовой скале.

На отрезке этого пути, в черте города Алаверди, через реку Дебет перекинут древний мост, ныне именуемый Сананиским. Он построен в конце XII века армянкой царицей Ванини. Этот каменный однопролетный арочный мост (17,50 м), образуя ступенчатые переходы своих форм и органично увязываясь с базальтом береговых скал, гармонично вписывается в окружающую природу.

Простояв многие века и теперь пропуская современный многотонный транспорт, мост не виняет опасения за свою прочность. Помимо своих архитектурных качеств он является собой блестательный памятник конструктивной мысли своего времени.

За мостом и дорогой, пробитой в отвесной скале, с раскинутого на верху плато открывается величественная панорама Сананинского монастыря, четко выделяющегося на фоне гор Чатын-даг.

Комплекс включает в себя церкви, притворы, гробы, колокольни, галерею, книгохранилище, родник, мемориальные памятни-

ки—хачкары, крепостную стену. Эти памятники воздвигались на протяжении четырех с половиной столетий.

Несмотря на такой весьма большой отрезок времени, в течение которого формировался комплекс, в конечном счете был создан архитектурный ансамбль, характеризующийся единством и гармоничностью своих чередующихся аспектов.

Монастырь был основан в X веке при царе Аббасе Багратуни, по преданию, армянским духовенством, в свое время изгнанным из Византии императором Романосом I за отказ принять халкедонизм и присоединиться к византийской церкви. Об этом сообщают историки XIII века Киракос Гандзакеци и Вардан.

Первой была заложена церковь Аствацацин (Богородицы), впоследствии ставшая ядром Сананинского ансамбля.

По своему наружному контуру церковь имеет прямоугольный план и крестообразный интерьер, по ее углам, как это характерно для данного типа построек, устроены хорыны (придеды). В таком виде, со своим впоследствии перестроенным куполом, она представляет хорошо известный в армянской архитектуре тип крестово-купольной церкви, в дальнейшем получивший большое развитие и широкое распространение в Армении.

В процессе последующего развития Сананинского ансамбля Аствацацин оказалась в застройке комплекса новых сооружений.

После Аствацацин несколько позднее была сооружена церковь Аменаприч (Всеспасителья) — самая большая постройка комплекса, воздвигнутая в 966 году армянской царицей Хосровануш при содействии ее супруга Ашота Милостивого.

По своим архитектурным формам церковь Аменаприч, как и предыдущая постройка, представляет собой тип крестово-купольной церкви.

В дальнейшем она становится главным сооружением всего Сананинского ансамбля и подобно тем аналогичным постройкам, которые доминируют в армянских монастырях.

Аменаприч возвышается над остальными сооружениями комплекса.

Фасады Аменаприча имеют парные полуколонны с декоративной аркадой, хорошо сохранившиеся на восточной и, отчасти, южной стенах.

Эти фасады в последующие века подвергались реставрации, во время которой местами были ликвидированы парные полуколонки и стены приобрели теперешний вид.

Продолжительная историческая жизнь памятника как функционирующего сооружения оставила на нем следы и других реконструкций, особенно отчетливо отразившихся в интерьере. Это касается северной и южной арок, несущих купольную систему, а также основания южного выступа абсиды. Более основательной реконструкции подвергся купол церкви. Следует отметить, что стены интерьера были покрыты богатой росписью, о чем говорят остатки их фрагментов.

Высоко на восточном фасаде памятника, почти под щипцом, хорошо сохранилась в прямоугольной нише скульптурная группа Кюрике и Смбата, поддерживающих модель сооружения. Это им, своим наследникам, Хосрованивш посвятила церковь. Имеющаяся над ними надпись, представляющая их царями, по-видимому, сделана позднее, когда они были уже таковыми — Смбат в Ани, Кюрике в Лори.

Восточнее ц. Богородицы в 1061 г. был построен третий памятник комплекса — церковь Григория. Это небольшое сооружение по наружному очертанию плана имеет круг и обрисовывающий его сводами абсидами крест в плане интерьера.

В целом памятник представляет тип архитектурного сооружения, известного под названием тетраконха. Наружные его формы оживлены чередованием в пролетах декоративных арок, ниш и вытнувших щелевидных окон, завершенных бровками.

На памятнике довольно определенно различимы следы основательных реконструкций, которым он подвергся. Об этом свидетельст-

вует снос с фасадов верхних частей парных декоративных полуколонок.

В процессе этих переделок, произведенных в 1652 году, как гласит об этом сохранившаяся строительная надпись, по-видимому, была реконструирована и вся купольная система сооружения, какой она представлена в своем наличном виде. Теперь подкупольные арки и несущие их пучкообразные полуколонки придают этому миниатюрному, изящному интерьеру заметную динамическую устремленность по вертикали.

В 1063 году царица Грануш пристроила к церкви Григория сооружение, представляющее монастырское книгохранилище, к которому впоследствии, в XIII веке, была придана с юга галерея с арочными проемами.

Книгохранилище, квадратное в плане, завершено оригинальной системой перекрытия. Ее остои составляют перекрещивающиеся арки, опоры которых в виде полуколонн установлены у стен, в их средних частях. Книги размещались в нишах, устроенных в толице мощных стен.

Все эти разрозненно стоящие сооружения Сананинского комплекса спустя полстолетие были объединены в единый ансамбль путем пристроек к ним двух больших смежных притворов, органично связавших их между собой. Притворы, как правило, всегда примыкают вплотную к западным фасадам храмов и составляют как бы начало их пространственного построения. Эти уникальные постройки средневековой армянской архитектуры являлись полусветскими-полукультовыми сооружениями, предназначеными как для нужд захоронений, так и для общественных собраний, обсуждавших проблемы светской жизни.

Первый притвор Сананинского комплекса, примыкающий к западному фасаду церкви Аменаприч, построен зодчим Жамайром в 1181 году.

Притвор примечателен своим интерьером, представляющим собой четырехколонное помещение, завершенное куполом с центральным верхним освещением. В архитектуре притвора

выделяются стройные колонны с шарообразными капителями, а также потолки размером 2,06×2,02 метров, выложенные из камня. Архитектурные формы притвора выдаются свой прототип—залу жилых построек армянского народа зодчества (глхатун).

Следующий притвор, или предпритвор, построен в 1211 году Ваче Вачутяном западнее церкви Богородицы. Его внутреннее пространство состоит из трех нефов, которые покрыты сводами, покоящимися на приземистых колоннах. Устроенные со стороны фасада широкие проемы пропускают обильный свет в интерьер, в котором имеются погребения и немало надписей на стенах, составляющих богатый эпиграфический материал монастыря.

Продолжение интерьера — пространство между церквями Богородицы и Всеспасителя — имеет ниши в продольных стенах, предназначенные для сидения. По преданию, в этом помещении находилась академия Григория Магистра, где знаменитый ученик армянского средневековья читал свои лекции.

К северо-западному углу предпритвора примыкает колокольня комплекса, построенная в XIII веке. Это трехъярусное, квадратное в плане, монументальное сооружение, завершенное ротондой, возвышается над всем ансамблем.

Кроме указанных построек, составляющих основное ядро ансамбля, на территории монастыря и на близких к нему подступах имеются и другие. К ним относятся усыпальница Спасалоров и церковь св. Арутюна, представляющие цельные сводчатые сооружения.

Примечательны и хачкары, эти великолепные образцы искусства резьбы по камню, характерного для средневековой Армении. Из территории монастыря сохранилось несколько таких хачкаров. Среди них по своему композиционному построению выделяется хачкар-памятник Григору Тутеворди, поставленный в 1184 году к северу от церкви св. Арутюна. Из других хачкаров, расположенных на территории комплекса и села, выгодно отличается изяществом исполнения хачкар Саргиса,

стоящий перед фасадом на фоне мощных стен предпритвора. Мельчайшие плетения орнаментов хачкаров, как бы вкрапленных в рисунок, усиливают впечатление монументальности всего комплекса.

В селе Санани, в его западной части, имеется интересный по своим наружным формам родник, построенный в 1255 году монахом Мхитаром, о чем говорит оставленная им надпись. Мхитар сообщает, что для сооружения родника он привнес в дар «100 серебряных». Это—прямоугольное в плане сооружение, вытянутое вдоль фасада и раскрытое двумя

арочными проемами. Опорой последних в центральной части фасада служит круглая в сечении колонна. Отсюда из недр Чатын-дага выходит студеный родник.

Богатство села Санани в архитектурно-историческом отношении определяется также целым рядом других памятников, среди которых примечательны две маленькие часовни: св. Саргиса (в северо-западной части села) и св. Карапета (в западной части села), возвышающиеся на холме и живописно завершающие его силуэт.

АХПАТСКИЙ АРХИТЕКТУРНЫЙ АНСАМБЛЬ

*A III
4732*

Ахпатский монастырский комплекс—второй крупный архитектурный ансамбль на территории Туманянского района. Воздвигнутый на высоком плато, он окружен причудливыми складками Лорийских гор, вершинами Сурб-луса и Терунакана. Этую впечатляющую картину дополняют ущелья Каян-берд и Сегик-дзор с их быстротекущими горными речками Сегик и Каян.

Как и в Сананине, историческая жизнь Ахпата начинается с незапамятных времен, о чем свидетельствуют найденные здесь богатые археологические материалы.

Ахпатский архитектурный комплекс был основан в 976 году, спустя 10 лет после основания сананинских церквей Аменапркич и Асгавациан.

Оба комплекса уже в первые десятилетия своего существования стали известными монастырскими центрами исторической Армении. Особенностью их является то, что на протяжении ряда веков они формировались в одинаковых географических, климатических и социально-экономических условиях. Именно поэтому оба комплекса в конечном результате оказались схожими между собой по составу своих сооружений, по размерам, пространственным построениям и архитектурному выражению.

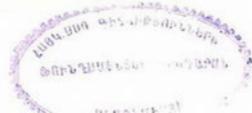
Ахпатский монастырский комплекс состоит из культовых и светских построек, обнесенных крепостной стеной со своими башнями и двумя входами. Главный вход устроен в отрезке восточной части стены. Наиболее значительным памятником ансамбля и первым по времени сооружением является церковь Сурб-Ншан (976—991 гг.). Основанная царицей Хосровануш, женой Ашота III Багратуни, она была посвящена ее сыновьям Гургену и Смбату.

Имеющееся здесь скульптурное изображение братьев представляет ктиторскую группу с моделью храма в руках. Так их запечатлел зодчий в нише на восточном фасаде под фронтомоном.

Архитектурные формы храма Сурб-Ншан напоминают известный в древнеармянском зодчестве тип купольного зала, в нем заметно стремление зодчего придать внутренним объемам вертикальную устремленность.

В XIII веке интерьер церкви был покрыт богатой росписью, от которой теперь сохранились остатки из двух разновременно наложенных слоев. Среди этих фрагментов выделяется написанный на южной стене портрет Хуттубуги, сына Амир-Спасалара Садуна, которому в 1273 году был поставлен хачкар в галерее у северного входа церкви.

Памятник Сурб-Ншан на протяжении сво-



его длительного существования часто обновлялся, о чем свидетельствуют оставшиеся на нем следы. В 1016 году был отремонтирован его купол, пострадавший от землетрясения. Затем появились приделы-хораны. В северо-восточный придел через некоторое время была встроена дверь в интерьер церкви, пробитая в западной стене придела, точно так, как это сделано в аналогичном приделе санаинской церкви Аменапркич.

К церкви Сурб-Ншан с западной стороны пристроен большой притвор, представляющий собой одну из самых примечательных построек данной архитектурной формы. Впоследствии, в 1208—1210 гг., притвор был реконструирован настоятелем монастыря Ованесом Хаченаци, в связи с чем не все его формы представляются изначальными. Еще в 1185 году по указанию Майрам, дочери царя Кюрика III, на месте ныне существующего притвора была построена родовая усыпальница кюрикидских царей. Теперь от этой усыпальницы сохранились лишь те объемы, которые выступают со стороны северной и южной стен существующего притвора. В дальнейшем проемы в изначальных стенах строители заложили до начала арок, замуровав таким образом колонну.

Внутреннее пространство притвора, созданное при Ованесе Хаченаци, имеет весьма оригинальное решение архитектурно-конструктивных форм. Конструктивный остов его перекрытия составляют перекрещивающиеся парные арки, покоящиеся в восточной части на выступающих из стен полуколоннах, в западной части — на двух отдельно стоящих колоннах.

При входе в притвор можно видеть, что эти две колонны, как бы расступаясь, пропускают зрителя в обширный интерьер, развитый в поперечном направлении. Перед зрителем выступает также широко раскинутый западный фасад церкви Сурб-Ншан со своим богато оформленным входом. По обе его стороны симметрично расположены хачкары и открыты лестницы, ведущие в приделы второго этажа. Все это создает торжественность восприя-

тия архитектурных форм. С одной стороны эти формы развиваются в глубиннопространственном направлении, зрительно завершаясь абсидой через входной проем церкви, а с другой, что особенно подчеркнуто, — в вертикальном направлении. Так, на квадрате с перекрещающимися арками повторяется та же конструктивная система арок, а квадрат, об разованный теперь уже этими последними, завершается небольшим купольным пространством.

Таким образом, развитие внутреннего пространства притвора создает интересные переходы архитектурно-конструктивных форм по вертикали. Особую выразительность придают им пучкообразные колонны и элементы входной двери, имеющие вертикальную устремленность.

Данная конструктивная система перекрытия в виде перекрещивающихся арок нашла свое применение и в сооружении книгохранилища, как и во многих аналогичных памятниках других районов Армении (трапезная Агарцина, притворы Хоракерта, Мшаванка и др.).

Притворы, будучи полукультовыми-полусветскими сооружениями, по традиции служили местом захоронения, большей частью на уровне отметки пола.

С северной и восточной стороны церкви Сурб-Ншан, кроме притвора, пристроены сводчатые коридоры, ведущие наружу. Северный коридор, построенный в XIII веке, являлся усыпальницей Кюрикидов и высшего духовенства. Здесь на высоком постаменте, образующем часовню, установлен хачкар Всеспасителя (1273 год), с обратной стороны покрытый строительными надписями.

В застройку Ахпатского комплекса, как и в Санаине, вошло здание книгохранилища для древних рукописей. Это квадратное в плане сооружение, перекрытое перекрещивающимися арками с центральным световым отверстием, образующим снаружи шатер, повторяет формы притвора. Рукописи находились в нишах, устроенных в толице стел..

По всей вероятности, книгохранилище являлось и местом, где создавались сами рукописи. Известно, например, что в Ахпате в XII—XIII веках работала целая плеяда замечательных художников-миниатюристов, занятая оформлением книг. Ахпатские миниатюристы славились своим индивидуальным почерком, своей школой, одним из ярких представителей которой был известный художник Маркар.

На территории Ахпатского монастыря к основной группе сооружений с северной стороны примыкает другая постройка, здание Амазаспа (1257), название так по имени его строителя, епископа и настоятеля монастыря. Квадратное в плане, оно имеет лаконично решенный фасад, щипцеобразное завершение по всей ширине и усеченный купол на очень низком барабане. Перекрытие здания с его купольной системой поддерживается четырьмя колоннами. С восточной стороны с ним связano продолжавшее помещение— часовня с двускатным перекрытием.

По-видимому, здание Амазаспа имело светское назначение и, как полагают, служило также потребностям духовной школы.

В группу памятников Ахпатского комплекса входят еще две церкви: Богородицы (крестообразная в плане, построенная княгиней Хатун) и крестовокупольная св. Григория, стоящая южнее притвора (1005 год). Отсутствие в архитектурных формах церкви св. Григория купола и наличие двускатного перекрытия говорит о том, что памятник перенес коренную реконструкцию, вероятно, в 1211 году, когда его обновлял Ованес Хачени.

С восточной стороны к комплексу примыкает знаменитое сооружение Ахпатского ансамбля — здание колокольни, построенное в 1245 году епископом Ованесом и его братом, уже упоминавшимся Амазаспом. Колокольня представляет собой крестообразное в плане двухъярусное сооружение башенного типа. Своебразная обработка угловых объемов здания в виде ниш в нижней части и многоугольника в верхней части, щипцеобразное заверше-

ние фасадных плоскостей и изящная ротонда с шатровым верхом придали колокольне весьма оригинальную форму. Массивные объемы здания второго яруса, прорезанные высокими проемами с колоннами между ними, создали их контрастное сочетание.

Не менее выдающимся сооружением Ахпатского комплекса является трапезная (XIII в.). Это — прямоугольная в плане постройка с внутренним пространством в виде двух идентичных отсеков, в которых перекрещающиеся арки определяют интересную систему перекрытия. Отсеки разграничены двумя колоннами, несущими арки и системы перекрытия.

В северной части комплекса у ограды стоят также три идентичных сооружения, прямоугольных в плане, со сводчатым перекрытием и низким проходом с западной стороны. Все они завершены хачкарами. Фасадная их стена, карнизы, как и хачкары со своими постаментами, покрыты орнаментом, выступают в контрастном сочетании с лаконичными стенами памятников комплекса.

Все эти сооружения являлись мавзолеями рода князей Курд и относятся к первой четверти XIII века.

На территории Ахпата, вне ограды комплекса, сохранилось еще несколько примечательных памятников-церквей и хачкаров, а также донные функционирующий родник, построенный восточнее комплекса архиепископом Ованесом в 1258 году.

Родник представляет собой трехпролетную арочную систему с двумя колоннами по фасаду, завершенному единственным фронтом. Студеная вода родника, идущая вдоль стены по широкому корыту, выходит из недр живописной горы Луснисар.

На противоположной западной окраине комплекса стоит небольших размеров, изящная по своим формам и деталям церковь Богородицы или «Джграшен», построенная в 1195 году некоей Салмой.

Другая церковь, крестово-купольная в плане, находится на восточной окраине села. Именуется она «Кусанац анатап»—«Девичьей

пустыней». Построена, предположительно, до XIII века.

В окрестностях Ахпата сохранился еще ряд памятников, среди которых выделяется мощная крепость Каян-берд. Расположенная на удобном горном плато, между ущельями горных речек Дебет и Живан, Каян-берд служила оплотом Ахпата в борьбе с иноземными захватчиками.

В 1953—1957 гг. управление Госстроя по охране и реставрации памятников восстановило поврежденные части Сананинского и Ахпатского архитектурных комплексов, представлявших опасность для их конструктивной устойчивости. Почти повсеместно отремонти-

рованы каменные кровли, предотвращена течь в перекрытиях, восстановлен их первоначальный вид. Особенно детальной была реконструкция родников, в частности, Сананинского, в котором полностью восстановлено перекрытие с его фронтона по фасаду. Некоторые работы по благоустройству, в частности, зеленые насаждения, изменили внешний облик комплексов. Снесены ветхие жилые постройки, воздвигнуты подпорные стены и общая наружная ограда, устроены каменные скамейки.

Все это обезопасило возможное разрушение памятников, продлило историческую жизнь ценнейших архитектурных комплексов в Санани и Ахпата.

De nombreux monuments de l'architecture arménienne, des forteresses, des monastères, des khatchkars (stèles ornées d'une croix) élevés à diverses époques de l'histoire, ont été conservés dans la région de Toumanian de la R.S.S. d'Arménie.

Anciennement, cette région qui s'appelait Dzoraphor, constituait une des provinces du Gougark qui, plus tard, fut reliée au Tachir. Au X^e et XIII^e siècles, le massif du Gougark devint le royaume arménien du Tachir-Dzoraget ou encore royaume de Kurik en l'honneur du prince Gourgen (Kuriké) fils du roi Achot Bagratouni (953—977) qui avait fondé le royaume.

La ville de Chamchouldé devint la première capitale du royaume de Kurik. Par la suite, en 1064, ce fut la ville de Loré.

Le vaste royaume de Tachir-Dzoraget fut le théâtre de plusieurs batailles et fut ravagé par plusieurs invasions en particulier par celles des Turcs seldjoukides (XI^e—XIII^e siècles) et celles des Mongols.

C'est de cette époque troublée de son histoire que datent les nombreux monuments de l'architecture militaire comme les forteresses de

Lori et de Kałan-berd, les châteaux forts d'Ahttala et de Sedvi.

Le royaume de Tachir-Dzoraget avait des relations économiques et culturelles étroites avec le Chirak qui s'étendait plus au sud et où la capitale de l'Arménie médiévale, la célèbre Ani, était en plein épanouissement.

La région actuelle de Toumanian a conservé au cours des siècles de nombreux monuments qui témoignent du haut niveau culturel atteint par notre peuple surtout dans le domaine de l'architecture. Certains monuments sont des œuvres remarquables de l'architecture classique arménienne (Sanahin, Haghpat, Akhtala, Odzoun, Khobalır, Kałan-berd et autres).

Parmi ces ouvrages on distingue particulièrement des constructions civiles et militaires comme par exemple des châteaux forts, des ponts, des palais, des fontaines, des bibliothèques, et des constructions religieuses érigées seules ou formant de grands ensembles qui atteignent un haut degré de perfection. Parmi ces derniers, on remarque particulièrement les ensembles monastiques de Sanahin et de Haghpat, œuvres admirables de l'architecture

médiévale arménienne. Peu éloignés l'un de l'autre, ils connurent, tout au long de l'histoire, un sort commun. Beaucoup d'événements historiques, beaucoup de noms de savants, hommes de lettres et autres sont reliés aux monastères de Sanahin et Haghpat. Parmi eux, on trouve le grand poète et musicien Safat Nova dont l'enfance et les années scolaires s'écoulèrent à Sanahin et qui passa les dernières années de sa vie à Haghpat comme sacristain. D'après la tradition, c'est au monastère de Sanahin que le célèbre savant du Moyen Age Grigor Magistros aurait accompli la plupart de ses travaux et jusqu'à maintenant on peut voir entre les églises Notre Dame et Saint Sauveur la salle d'études longue et étroite où aurait professé le savant.

Les pierres des murs des monastères de Sanahin et Haghpat sont couvertes d'inscriptions gravées au cours des siècles, véritables livres de pierre renfermant de précieuses indications concernant l'histoire de l'Arménie médiévale.

L'apparition de grands monastères coïncide avec le développement intense de la vie urbaine quand, au croisement des grandes routes, s'épanouissaient les villes d'Arménie telles Ani, Artzin, Kars et autres. C'est à cette époque que les princes font construire d'impenables forteresses et châteaux forts.

C'est à cette époque même, comme par opposition à ces centres bruyants, que loin des villes et des routes animées, isolés au sein des montagnes ou dans des vallées paisibles, on édifie des monastères. Fondés au début du X^e siècle, ceux-ci se développeront intensément par la suite et déjà, 3 siècles plus tard, ils acquièrent leurs formes définitives de grands ensembles. Les plus célèbres de ces monastères sont Tathev, Marmachen, Gochavank, Ktzkonk, Ketcharis, Geghard et autres.

De nos jours, la région de Toumanian, avec comme centre la ville d'Alaverdi, est une des régions industrielles de l'Arménie qui se développe avec le plus d'intensité. De jour en jour les bâtisseurs envahissent de plus en plus la vallée encaissée du Lori. De jour en jour, la ville d'Alaverdi s'épanouit en devenant un des grands centres industriels de la république.

La ville s'étend sur les rives du Débet et on y voit partout s'élever de nouvelles usines, des édifices publics, des écoles, des hôpitaux, des palais des sports, des centres commerciaux, des quartiers résidentiels.

Étalé aux pieds des montagnes, Alaverdi s'élance vers leurs sommets laissant en bas, dans la vallée, les nuages épais, ornant de ses belles constructions le paysage pittoresque du massif montagneux.

LES MONUMENTS ARCHITECTURAUX DE SANAHIN

La route sinuose qui mène d'Alaverdi au monastère de Sanahin traverse l'impétueux Débet et se frayant un passage parmi les rochers escarpés, grimpe jusqu'au plateau qui s'étend en face. Juste en quittant Alaverdi, la route emprunte un vieux pont qui enjambe le Débet, c'est le pont historique de Sanahin qui fut construit vers la fin du XII^e siècle par la reine de Kurik Vanéni. Ce pont en arc, à une seule travée, d'une longueur de 17,50 m., grâce à sa forme en gradins s'harmonise admirablement bien avec le paysage environnant.

Supportant fièrement le poids des siècles passés aussi bien que les poids lourds modernes, la solidité du pont n'inspire aucune crainte. De ce point de vue, le pont de Sanahin est non seulement un admirable monument architectural mais aussi un monument qui reflète l'esprit ingénieux de son temps.

Après avoir passé le pont, la route en lacet monte jusqu'au plateau qui domine la rive gauche du Débet. De là on découvre le panorama splendide du monastère de Sanahin se détachant sur le fond du mont Tchathindagh.

Plusieurs églises, des gavits (sorte de grand narthex qui précède le portail des églises arméniennes), des tombeaux, un clocher, une salle à colonnes, une bibliothèque, une fontaine, des monuments commémoratifs, des khatchkars, des murs d'enceinte dont la construction demanda quatre siècles et demi, se sont conservés au monastère de Sanahin et nous sont parvenus.

Bien que la construction du monastère de Sanahin dura plusieurs siècles, l'ensemble représente une forme architecturale originale qui frappe par l'unité et l'harmonie de ses constructions.

Le monastère de Sanahin a été fondé au X^e siècle sous le règne d'Abbas Bagratouni. On attribue sa fondation à des religieux arméniens exilés de Byzance par l'empereur Romain I pour ne pas avoir embrassé le chalcédonisme et avoir ainsi refusé de s'unir à l'église byzantine. Ce fait est rapporté par les historiens arméniens du XIII^e siècle Kirakos Gantzaketsi et Vardan Aréveltsi et par une inscription gravée sur un khatchkar découvert récemment à Haghpat.

Les religieux arméniens émigrés de Byzance fondèrent l'église Notre-Dame, première construction du monastère de Sanahin qui devint, par la suite, le noyau de l'ensemble monastique.

De l'extérieur l'église Notre-Dame a la forme d'un rectangle tandis que de l'intérieur elle prend la forme d'une croix avec à chaque angle, une chapelle à deux niveaux. Sous cet aspect et avec sa coupole reconstruite plus tard, l'église représente le type même des églises à coupole à intérieur en forme de croix si communes dans l'architecture classique arménienne et si répandues dans l'Arménie médiévale.

Plus tard, l'église Notre-Dame est entourée par de nouvelles constructions élevées dans l'ordre suivant.

Quelques dizaines d'années après la construction de l'église Notre-Dame, la reine d'Arménie Khosrovanouch à l'aide de son mari

le roi Achot, fit éléver en 966 l'église Saint Sauveur. C'est le plus grand édifice du monastère.

D'après son style architectural, c'est une église à coupole à l'intérieur en forme de croix, tout comme la précédente.

L'église devient plus tard l'édifice principal du monastère, elle s'élève au-dessus des autres constructions et les domine.

Les façades de l'église en pierres taillées, sont ornées de demi-colonnes surmontées d'arcades. Ces ornements sont restés intacts sur la façade orientale et le sont restés en partie sur les murs de la façade sud.

Plus tard ces façades ont été reconstruites et, en plusieurs endroits, on n'a pas refait les demi-colonnes et les murs ont pris l'aspect qu'ils ont actuellement.

Tout au long des siècles, on n'a cessé de célébrer le culte dans l'église et cela n'a pu ne pas laisser de traces à l'intérieur aussi. Les travées sud et nord soutenant la voûte ainsi que la base de l'autel principal ont subi des changements. A l'intérieur, les murs étaient recouverts de magnifiques fresques dont seuls quelques fragments ont subsisté.

Sur la façade orientale de l'église, presque sous la frise, on peut voir dans une niche les statues de Kurik et Smbat, debout, tenant dans leurs mains la maquette de l'église. C'est à eux, princes héritiers que leur mère, la reine Khosrovanouch avait dédié l'église.

L'inscription qui se trouve au dessus des statues et qui présente Smbat et Kurik comme des rois, a sans doute été gravée plus tard quand Smbat occupait le trône à Ani et Kurik à Lori.

Au sud de l'église Notre-Dame, on édifica en 1061 l'église St. Grégoire. C'est un édifice de petite dimension, de forme ronde, à l'intérieur quatre autels lui donnent une forme de croix.

Ainsi l'église St Grégoire d'après son style architectural représente le type même des églises à quatre absides.

Les murs extérieurs de ce joli petit édifice sont ornés d'arcades, de niches, et les fenê-

tres, hautes et étroites, sont couronnées par une bordure. On remarque très bien les traces des travaux de reconstruction qui ont été effectués plus tard. Par exemple on a enlevé la partie supérieure des deux arcades qui ornaient chacune des deux façades de l'église. Pendant les travaux de restauration effectués en 1652, comme le témoigne une inscription lapidaire, on a refait toute la coupole qui, par suite, a revêtu son aspect actuel. A l'intérieur, les travées de la coupole soutenues par des piliers en forme de faisceaux, lui communiquent un air d'élancement et d'élégance.

En 1053, la reine Hranouch fit construire tout contre l'église Saint Grégoire la bibliothèque du monastère de Sanahin. Plus tard, du côté sud, on lui ajouta la salle à colonnes.

La bibliothèque est un édifice de forme rectangulaire dont la voûte a une forme tout à fait originale. Elle est formée d'arches qui se touchent et qui s'appuient sur des piliers qui prennent naissance dans la partie centrale des murs. Les manuscrits étaient rangés dans des niches spéciales pratiquées dans l'épaisseur des murs en briques.

Un demi siècle plus tard, les différents édifices du monastère sont reliés entre eux par deux grands gavits (narthex).

Les gavits des églises arméniennes étaient en général des constructions contigües à la façade occidentale des églises. C'étaient des édifices à moitié religieux, moitié civil où l'on enterrait les nobles et où l'on se réunissait pour discuter des affaires civiles.

Le premier des deux gavits du monastère contigu à la façade occidentale de l'église Saint Sauveur, fut construit par l'architecte Jamhaïr sur l'ordre du supérieur du monastère Hovhannès.

Cet édifice est remarquable par son intérieur original. C'est une grande salle soutenue par quatre colonnes et surmontée en son centre par une coupole d'où pénètre la lumière. Les grandes colonnes élancées avec des chapiteaux sphériques et le plancher formé de dalles de pierre de 2,06 m. sur 2,02 m. attirent l'atten-

tion. Ce gavit et surtout sa voûte, est inspiré des salles principales qui existaient en ce temps là dans les palais.

L'autre gavit, ou bien comme on l'appelle, le pré-gavit, a été construit en 1211 par le prince Vatché Vatchoutian devant la façade occidentale de l'église Notre-Dame. L'intérieur du gavit présente trois vaisseaux recouverts de dalles et soutenus par des travées. De larges baies cintrées pratiquées sur la façade sud, éclairent vivement l'intérieur. Sur le sol on remarque de nombreuses dalles funéraires et sur les murs en pierres taillées des inscriptions qui donnent de précieuses indications sur l'histoire du pays et du monastère. Le prolongement du pré-gavit, c'est-à-dire l'espace compris entre les églises Notre-Dame et Saint-Sauveur, présentent entre les piliers des niches où l'on peut s'asseoir. D'après la tradition, cette sorte de salle oblongue aurait servi au grand savant arménien du Moyen Age Grigor Magistros de salle d'études où il aurait donné ses cours.

Non loin de l'angle sud-ouest du pré-gavit, on a construit au XIII^e siècle un clocher de forme carrée, à trois niveaux, dont la coupole repose sur une colonnade. De sa forme élancée, il domine toutes les autres constructions du monastère.

Au part les principaux édifices que nous venons de décrire, d'autres constructions se sont conservées tout aussi bien à l'intérieur du monastère qu'aux alentours. Ce sont par exemple le mausolée des Spasalars, l'église Saint Haroutiun, tous deux des édifices voûtés.

Au monastère on peut voir de nombreux khatchkars (stèles ornées d'une croix). Ce sont des œuvres admirables de sculpteurs de l'Arménie médiévale. Par sa composition et son exécution, on remarque particulièrement le khatchkar du tombeau de Grigor Toutévordi, qui a été sculpté en 1184 et qui, admirablement bien conservé, se trouve un peu plus au nord de l'église Saint Haroutiun. Plusieurs khatchkars se sont conservés aux alentours et à l'intérieur du monastère et du village de Sanahin. On remarque surtout le khatchkar de Sargs qui

s'élève tout contre la façade occidentale du pré-gavit et dont la richesse des ornements est soulignée par le mur de gros moellons.

La finesse et la richesse des ornements des khatchkars contrastent avec la simplicité et la sévérité de la surface des murs et relèvent ainsi l'impression de noblesse qui se dégage de l'ensemble.

Enfin, à l'ouest du village de Sanahin, une fontaine attire l'attention. D'après une inscription lapidaire, cette fontaine a été construite par le moine Mkhitar en 1255, on y peut lire que le moine a offert lui-même „cent pièces

d'argent“ pour la construction de la fontaine. C'est une construction rectangulaire dont la façade est formée de deux porches cintrées, avec au centre une colonne cylindrique et massive qui leur sert d'appui. Une eau fraîche et abondante coule depuis des siècles du sein de la montagne Tchathindagh.

Parmi les nombreux monuments architecturaux du village de Sanahin, il faut signaler deux jolies chapelles: celle de Saint Sargis à la lisière nord-ouest du village et celle de Saint Karapet qui, s'élevant sur une colline à l'ouest du village, s'inscrit harmonieusement dans son panorama.

L'ENSEMBLE ARCHITECTURAL DE HAGHPAT

Le monastère de Haghpat est l'autre grand ensemble architectural de la région de Toumanian qui nous est parvenu. Le monastère s'élève sur un haut plateau défendu d'un côté par les monts Sourb Louis et Térounakan, et de l'autre par les gorges des torrents Kafan et Saghik.

Tout comme Sanahin, l'homme a habité Haghpat depuis des temps immémoriaux, c'est ce que prouvent les vestiges mis au jour au cours des fouilles.

Le monastère de Haghpat a été fondée en 976, c'est-à-dire dix ans après la fondation de l'église Saint Sauveur du monastère de Sanahin.

Dès leur fondation, ces deux monastères deviennent les plus grands foyers culturels et religieux de l'Arménie.

Pendant les siècles qui suivent, ils se développent dans les mêmes conditions géographiques, climatiques et socio-économiques et c'est pour cela qu'ils acquièrent une si grande ressemblance tant du point de vue du style architectural que de la composition de l'ensemble.

Le monastère de Haghpat comprend des édifices religieux et civils défendus par une enceinte flanquée de tours. Deux portes donnent accès à l'intérieur. La porte principale s'ouvre sur le côté occidental.

Le premier et principal édifice du monastère est l'église Saint Nchan (976—991) fondée par la reine Khosrovanch et dédiée à ses fils Gourgen et Smbat dont on peut voir les statues tenant la maquette de l'église dans leurs mains, dans une niche du fronton de la façade orientale.

Le style architectural de Saint Nchan est le style classique des églises à coupole si répandu dans l'Arménie médiévale. Dans ce style l'architecte tend à créer à l'intérieur une impression d'envolée, un effet d'ascension.

Au XIII^e siècle, les murs en pierres taillées de l'église étaient recouverts de fresques à l'intérieur, mais seuls quelques fragments ont subsistés. Parmi ces fragments, on remarque particulièrement sur le mur méridional le portrait en pied de l'amirspasalar Khouthlouboughan, fils de l'amirspasalar de Géorgie et d'Arménie Sadoun en l'honneur duquel on érigea en 1273 dans la galerie contigüe à l'entrée nord de l'église, un magnifique khatchkar appelé St Sauveur.

L'église Saint Nchan a plusieurs fois été reconstruite au cours des siècles. Ainsi, en 1016, on a restauré la coupole endommagée par un tremblement de terre. Par la suite, comme on peut le remarquer, on a ajouté des

chapelles rayonnantes dont l'une communique avec l'église par une porte percée dans le mur occidental tout comme la chapelle de l'église Saint Sauveur du monastère de Sanahin.

Du côté occidental de l'église Saint Nchan s'élève un grand gavit, un de plus remarquables du genre dans l'Arménie médiévale.

Cependant l'aspect actuel du gavit est en partie le résultat des travaux de restauration qui furent entrepris en 1208—1210 par le supérieur du monastère Hovhannès Khatchénatsi, si bien que son aspect original a été changé. En effet, initialement, en 1185, sur l'ordre de la princesse Mariam, fille du roi Kuriké III, on construisit à l'emplacement du gavit actuel la sépulture de la dynastie des Kurikides dont il ne reste actuellement que les parties qui dépassent les murs des côtés nord et sud du gavit. Plus tard, les baies de la sépulture furent murées jusqu'à la voûte et la colonne fut ainsi cachée par la maçonnerie.

L'intérieur du gavit qui fit construire Hovhannès Khatchénatsi, se distingue par ses formes architecturales et surtout par la solution hardie et originale de la voûte.

La voûte est soutenue par deux paires de travées qui se croisent. Du côté oriental, les travées reposent sur des demicolonnes qui ressortent du mur tandis que du côté occidental sur deux gros piliers. Dès qu'on entre dans le gavit, ces piliers attirent le regard et semblent inviter à pénétrer dans la salle spacieuse qui s'étend tout en largeur. Ensuite, devant le visiteur, s'ouvre la façade occidentale de l'église St Nchan, son portail grandiose avec de chaque côté, un khatchkar magnifiquement ciselé et des escaliers en pierres taillées qui mènent aux chapelles de l'étage. On est envahi par une impression de solennité.

Ces formes architecturales développent d'un côté, une sensation d'espace et de profondeur qui converge vers le portail de l'église et, d'un autre côté, cela est plus souligné, un effet d'ascension, un sentiment d'envolée. Les deux paires de travées qui se croisent forment un carré sur lequel deux autres paires de travées

forment de la même manière un autre carré plus petit, lui-même surmonté d'une petite coupole.

Ainsi, le développement spatial de l'intérieur du gavit crée des transitions de formes architecturales très intéressantes surtout sur le plan vertical.

Les colonnes élancées en forme de faisceau et les détails aux formes allongées du portail de l'église contribuent à mieux souligner ces transitions.

La bibliothèque du monastère de Haghpat ainsi que plusieurs autres monuments architecturaux dans diverses régions d'Arménie (le réfectoire du monastère de Haghartzin, les gavits de Khorakert, Mechakavank etc.) ont aussi des voûtes à travées qui se croisent.

Les gavits arméniens qui étaient des édifices à moitié religieux et à moitié civils étaient aussi un lieu de sépulture pour les nobles. C'est ce que témoignent les nombreuses dalles funéraires.

A part le gavit, on a construit des galeries voûtées partant des façades nord et ouest de l'église Saint Nchan. Celle du Nord a été construite au XIII^e siècle et fut la sépulture des Kurikians et des membres du haut clergé. C'est ici que sur une chapelle lui servant de piédestal, on a élevé le magnifique khatchkar-Saint Sauveur (1273). Au revers du khatchkar, une inscription relate quand et pourquoi il a été élevé.

Au monastère de Haghpat tout aussi bien qu'à Sanahin, une attention particulière était portée à la bibliothèque où l'on conservait les vieux manuscrits. Cette construction carrée, recouverte d'arches croisées avec une lucarne centrale et ressemblant de l'extérieur à une tente, est dans son ensemble une réplique du gavit. Ici, on conservait les vieux manuscrits dans des niches pratiquées dans l'épaisseur des murs.

Il est très probable que la bibliothèque ne servait pas seulement à conserver les vieux manuscrits, on y en créait aussi de nouveaux. On sait, par exemple, que toute une pléiade

de miniaturistes et de scribes travaillaient au monastère copiant et enluminant les parchemins. On sait aussi que les miniaturistes de Haghpat avaient un style à eux et avaient créé leur propre école. Un des représentants les plus talentueux de cette école fut le miniaturiste Margaré. Sans doute l'enluminure des manuscrits fut dans l'Arménie médiévale un domaine indépendant dans l'art, dont les œuvres nous émerveillent encore aujourd'hui.

A part les monuments qui viennent d'être énumérés, une autre construction retient l'attention au nord de l'ensemble. C'est l'édifice de Hamazasp du nom de l'évêque supérieur du monastère qui le fit construire en 1257. C'est une construction carrée, aux façades d'aspect sévère, avec une coupole tronquée reposant sur un tambour bas. La voûte s'appuie sur quatre gros piliers. Contigüe à la façade orientale se trouve une chapelle de forme allongée recouverte d'une toiture à double pente. Sans doute l'édifice de Hamazasp fut un édifice civil qui servit, comme on le suppose, de salle d'études pour le séminaire.

Deux autres églises font aussi partie de l'ensemble monastique de Haghpat: l'église Notre-Dame, construite par la princesse Khatoun et au sud du gavit, l'église Saint Grégoire (1025).

Si l'on en juge par la toiture à double pente de l'église Saint Grégoire qui a dû remplacer la coupole, il faut supposer que cette église fut totalement reconstruite sans doute en 1211 par Hovhannès Khatchénatsi.

Dans la partie orientale du monastère s'élève le monument le plus remarquable de l'ensemble, le clocher qui fut construit en 1245 par l'évêque Hovhannès et son frère Hamazasp dont nous avons déjà parlé. Le clocher est une tour à deux niveaux dont la base rappelle une croix. Les angles de la partie inférieure en forme de niche ornés de stalactites et de la partie supérieure en forme de polygone, la colonnade qui couronne le monument et supporte la coupole en forme de tente, le fini de la surface des murs en pierres taillées confèrent

au clocher une originalité de formes tout à fait particulières. Les formes massives du premier niveau avec des baies flanquées de colonnes contraste avec les formes légères du dernier niveau.

L'autre édifice remarquable de l'ensemble est le réfectoire (XIII^e siècle). C'est une construction rectangulaire à l'intérieur, coupée en deux, recouverte par une voûte soutenue par des travées qui se croisent. L'édifice est partagé en deux parties par deux gros piliers qui supportent toute la voûte.

Au nord de l'ensemble, non loin de l'enceinte, on peut voir trois constructions identiques. L'une d'elles est une chapelle voûtée, de forme rectangulaire, avec une entrée basse sur la façade occidentale et surmontée de khatchkars. Les façades de ce monument, les corniches ainsi que les khatchkars et leur piédestal sont recouverts de merveilleuses sculptures. C'est un contraste frappant avec les surfaces lisses et sévères des autres constructions du monastère. Cette chapelle fut le mausolée des princes kurdes et elle fut construite au début du XIII^e siècle.

En dehors de l'enceinte, il existe plusieurs monuments, églises et khatchkars ainsi qu'une fontaine à l'est de l'entrée principale du monastère construite en 1258 par l'archevêque Hovhannès. La fontaine est une construction toute en largeur. La façade est formée de deux piliers massifs qui supportent les arcades des porches. L'eau fraîche jaillit du sein de la montagne Lori et s'écoule dans un bassin qui s'étend tout au long du mur.

De l'autre côté de l'ensemble, au sud, s'élève une petite église de forme gracieuse. C'est l'église Notre-Dame qu'on nomme encore „Zgrachen“ et qui a été construite en 1195 par un certain Sélama. Une autre église appelée „Désert des Vierges“ se trouve un peu plus à l'ouest du village de Haghpat. Elle a sans doute été construite avant le XIII^e siècle.

Dans les environs de Haghpat on peut voir beaucoup d'autres monuments qui nous sont parvenus. Parmi eux la forteresse de Katan-

berd. Construite sur un haut plateau difficilement accessible entre les gorges profondes du Débet et du Jivan, la forteresse de Kařan-berd était une sorte de bouclier défendant les approches du monastère pendant les invasions des hordes étrangères.

Les monuments architecturaux des ensembles monastiques de Sanahin et Haghpat ont été restaurés au cours des années 1953—1957 par l'Administration assurant la protection et la restauration des monuments historiques. Pendant ces travaux on remplaça les pierres taillées des murs qui avaient disparu et celles qui s'étaient détériorées par diverses causes naturelles et qui mettaient en danger la stabilité des constructions. Ensuite on répara partout les dalles de pierre des toitures en leur restituant leur aspect initial en préservant ainsi l'intérieur des monuments de l'action des eaux de pluie. On restaura avec une minutie parti-

culière les fontaines surtout celle de Haghpat où l'on refit complètement le fronton et la voûte.

Enfin des travaux d'aménagements ont complètement changé l'aspect des deux ensembles. Ainsi à Sanahin, on a enlevé des environs du monastère les vieilles maisons délabrées, on a élevé des murs d'étayage et des murs d'enceinte, on a installé des bancs en pierres taillées et on a effectué des travaux de reboisement.

L'enceinte du monastère de Haghpat a été aussi restaurée et des travaux de reboisement y ont été aussi effectués.

Grâce aux travaux de restauration, les monuments de Haghpat et Sanahin sont protégés contre les dégradations possibles, on leur a redonné leur aspect initial et on les préserve ainsi pour l'avenir.

(Traduit par M. GULDERIAN)

ԱՐԴՅՈՒՆՎԱՐՆԵՐ
ՓՈՏՈՍՆԻՄԻԿԻ
PHOTOGRAPHIES

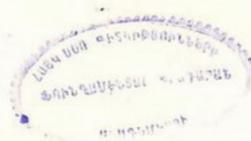


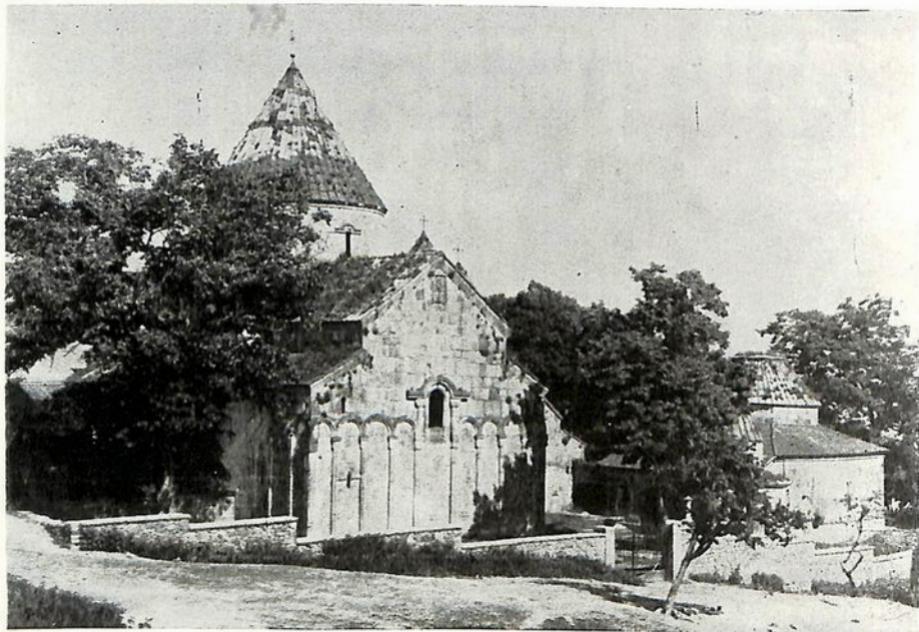


Սանահին. Համակերպ տեսքը խորավորական
Санани. Вид Сананинского ансамбля с юго-запада
Sanahin. Le monastère vu du sud-ouest



Սահմանի. Աստվածածին եկեղեցին
Санаин. Церковь Аствацацин.
Sanahin. Eglise Notre-Dame.

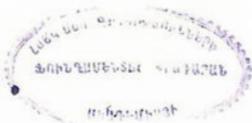




Սանահին. Ամենափրկիչ եկեղեցու տեսքը Խարավ-արևելքից
Санахин. Церковь Аменапркич, вид с юго-востока.
Sanahin. L'église Saint-Sauveur vue du sud-est.



Սահմանին, Ամենայիրկից եկեղեցու արևելյան ճակատը
Санани. Церковь Аменапркия. Восточный фасад.
Sanahin. Façade orientale de l'église Saint-Sauveur.





Սանահին. Զանգավառան տեսքը արևմուտքից
Санани. Колокольня, вид с запада.
Sanahin. Le clocher vu de l'ouest.



Սանահին. Զանգավառանի տեսքը արևմերից
Санаин. Колокольня, вид с востока.
Sanahin, Le clocher vu de l'est.



Օսմանին, Խոխազամբի ձալքանը
Санани. Фасад нахагавита.
Sənən. Façade du pré-gavit.



Սահմանին. Սարգսի խաչքար
Санахин. Хачкар Саргиса.
Sanahin. Khatchkar de Sargs.



Սահմանին. Խովհազարմիք
Санаин. Нахчаванит.
Sanahin. Riz-gavit.

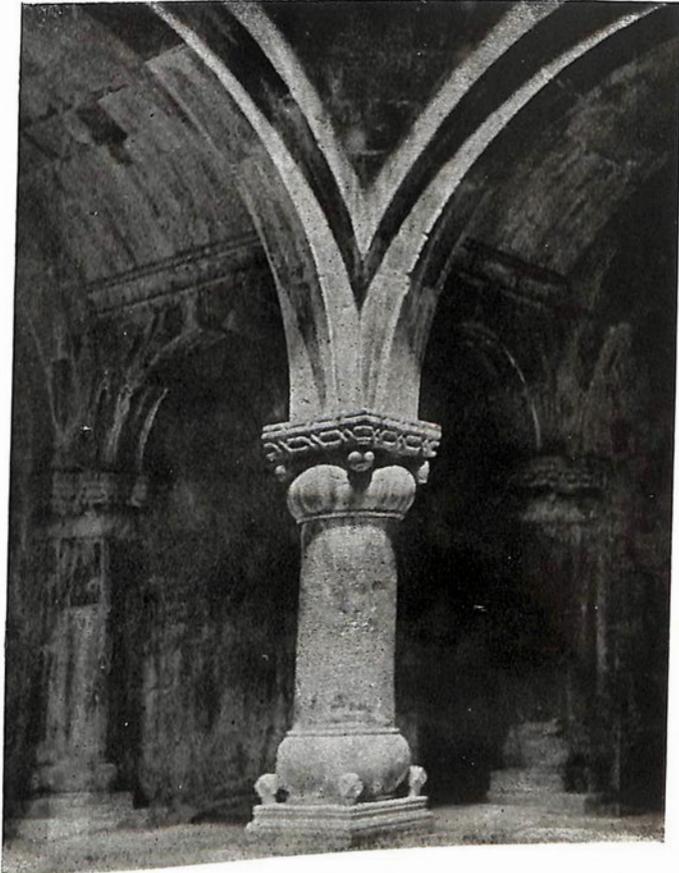


Սահակիս. Գրիգոր Մագիստրոսի ձևաբանով
Санахин. Аудитория Григория Магистра.
Sanahin. Ambulatoire de Grigor Magistros.



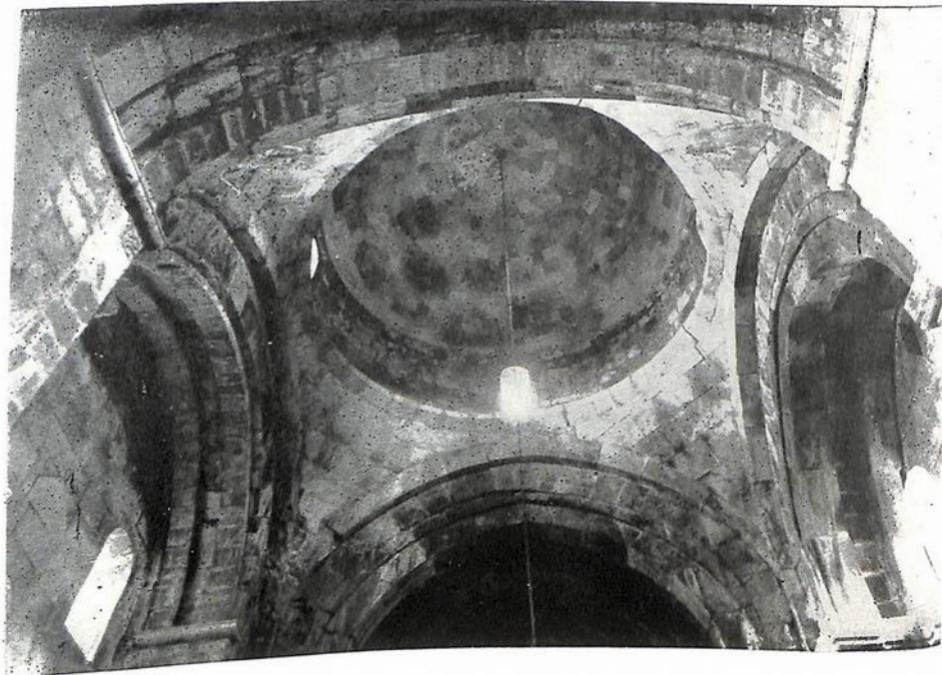


Սանահին. գավիթ
Сананин. Гавит.
Sanahin, Gavit.

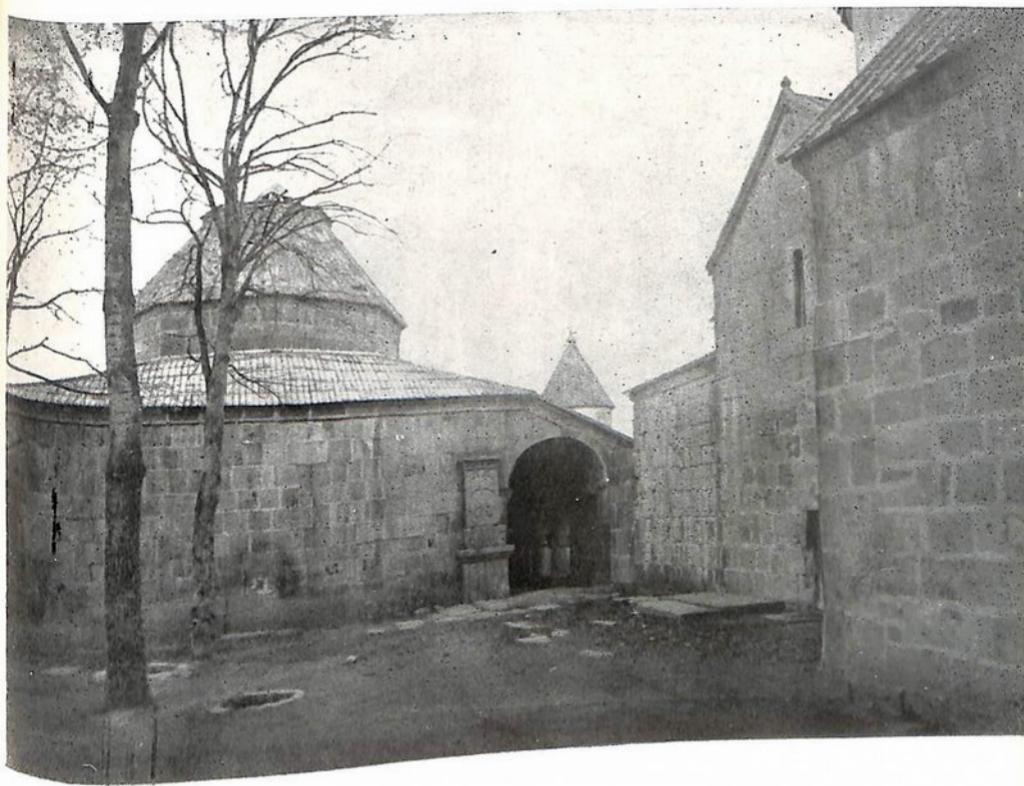


Սահմանի, զամբյու^թ
Կանան. Գավոտ.
Sanahin. Gavit.

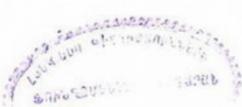




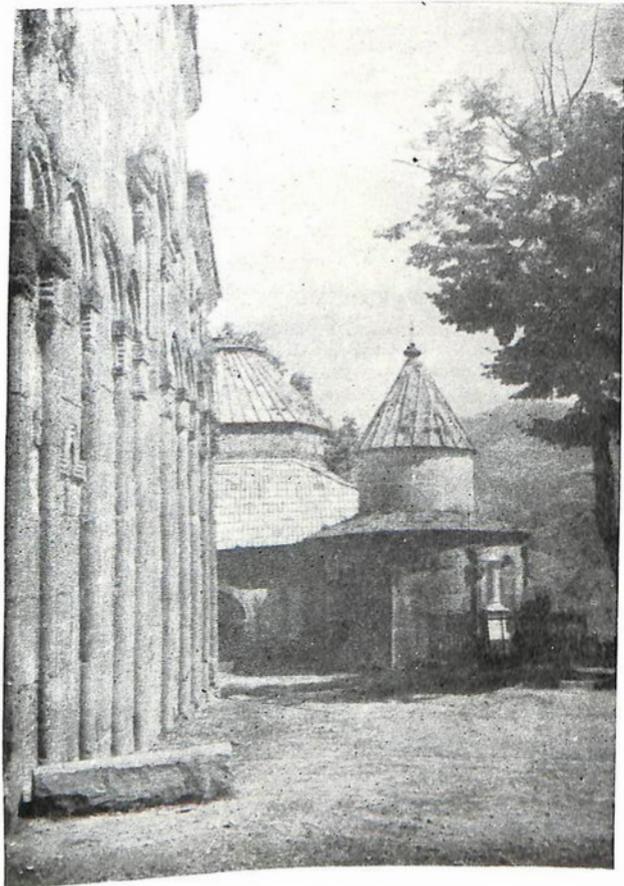
Սանահին. Սուրբամբեկի եկեղեցու գլուխային սփռակնը
Հայութիւն. Купольная система и. Аменапркняч.
Տանաօն. La voûte de l'église Saint-Sauveur.
Տանաօն.



Սանահին. Գրադարանի տեսքը արևմուրթից
Санаин. Здание книгохранилища с запада.
Sanahin. La bibliothèque vue de l'ouest.



1913



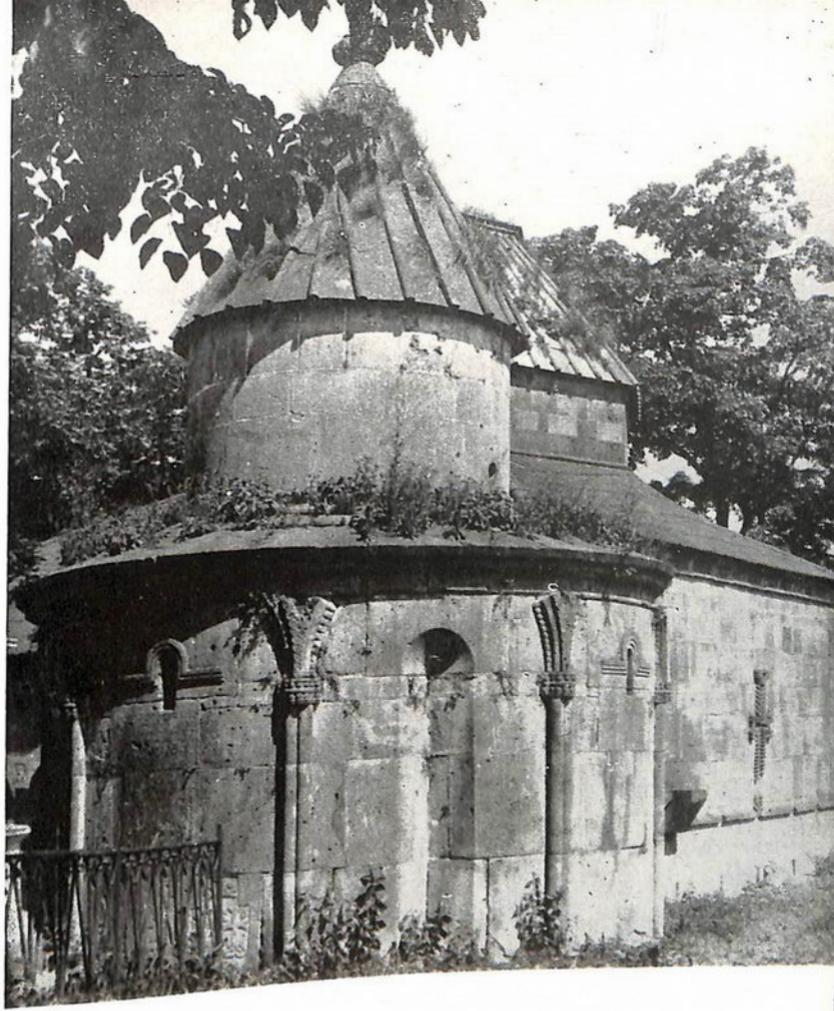
Սահակին. Համալիրի արևելյան հատվածը
Սահակին. Восточная часть комплекса.
Sanahin. La partie orientale du monastère.



Սանահին. Գրիգոր Տուտեվորդի մահարձակը
Санани. Хачкар Григория Тутеворди.
Sanahin. Tombeau de Grigor Toutevordi.



Սահմանի. ս. Գրիգորի ժամանակ պահպատճի
Санаин. Часовня св. Григория. Вид с запада.
Sanahin. La chapelle St-Grégoire vue de l'ouest.



Սանահին. ս. Գրիգորի մատուռը Խաչավարեկից
Санаин. Часовня св. Григория, вид с юго-востока.
Sanahin. La chapelle St-Grégoire vue du sud-est.



Սահին. Զաքարյանների դամբարանը
և գերեզմանը.
Санахин. Усыпальница Захаридов.
Sanahin. Mausolée des Zacharians.



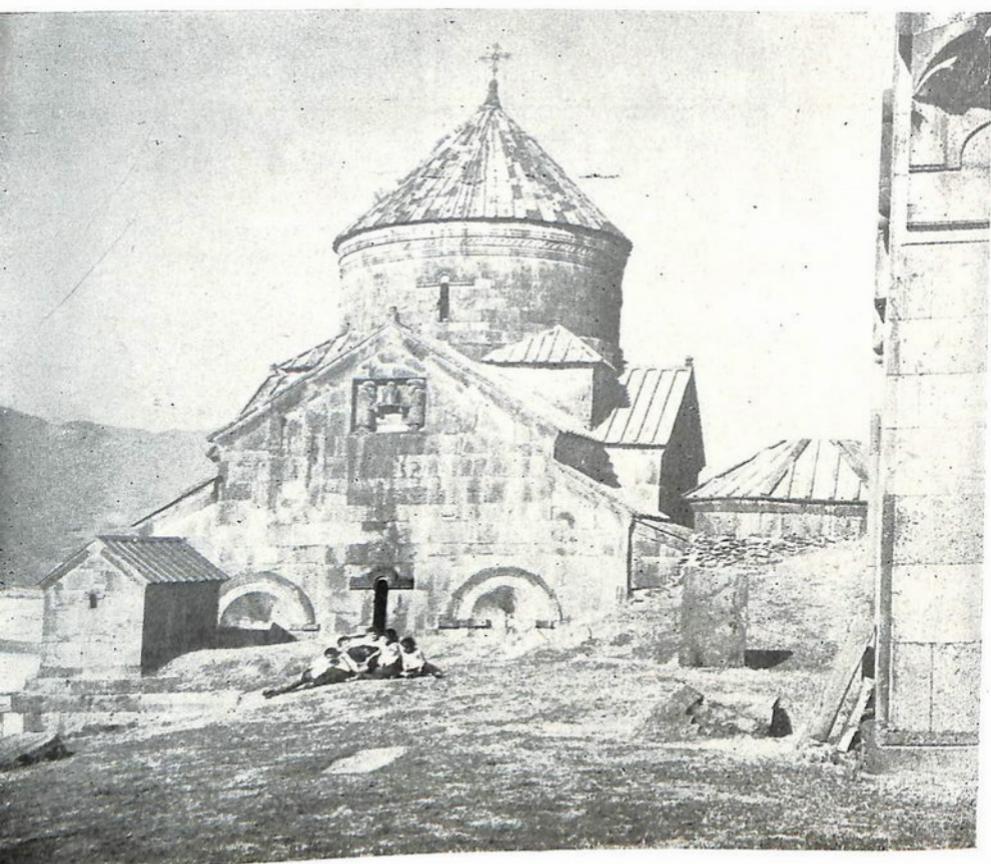
Սահին. Աղբյուր
Санахин. Родник.
Sanahin. Fontaine.



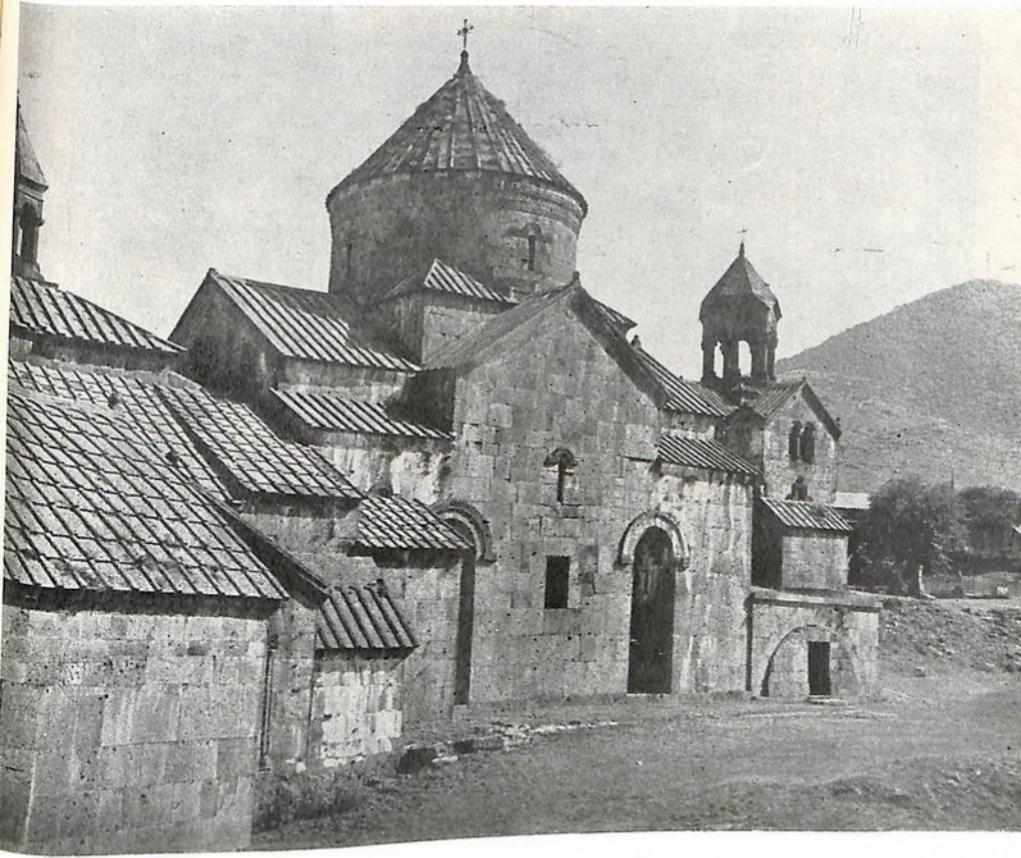
Հաղպատ, Հաղպատի տեսքը իրավա-արևելքից

Ախպատ. Вид комплекса с северо-востока.

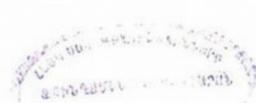
Haghpat. Le monastère vu du nord-est. au premier plan le clocher.



Հաղպատ, և Նջան եկեղեցու արևելյան ճականը
Աղպատ. Շերկով Սурբ-Նշան. Վունչի ֆասադ.
Haghpat. Voûte de l'église Saint-Nchan.

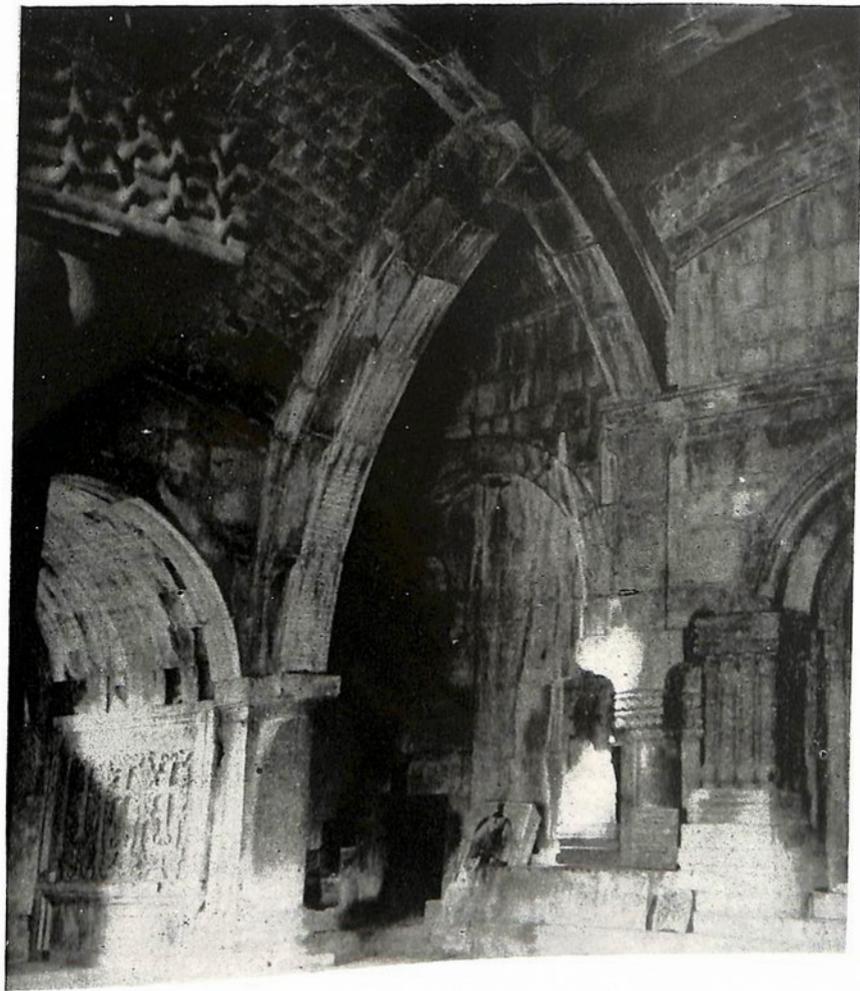


Հաղպատ. ս. Նշան եկեղեցի հարավ-արևմտյան
Ախպատ. Церковь Сурб-Ншан. вид с юго-запада.
Haghpat. L'église Saint-Nchan vue du sud-ouest.

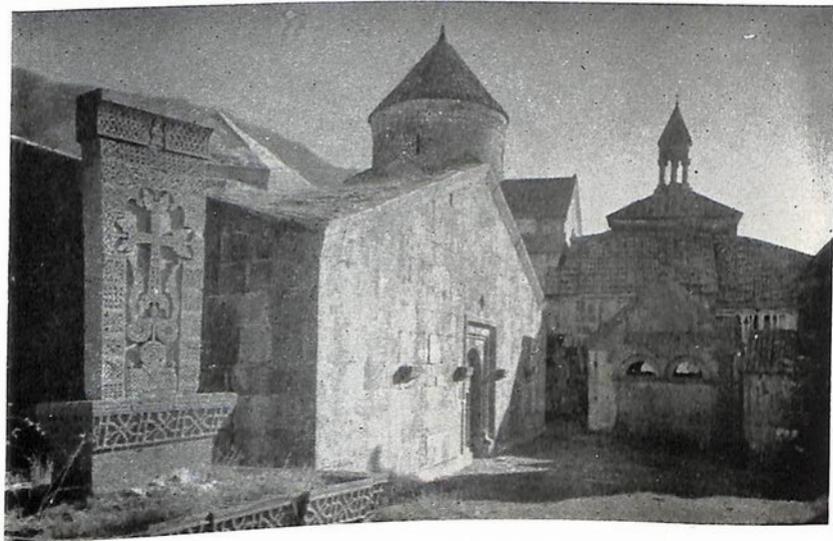




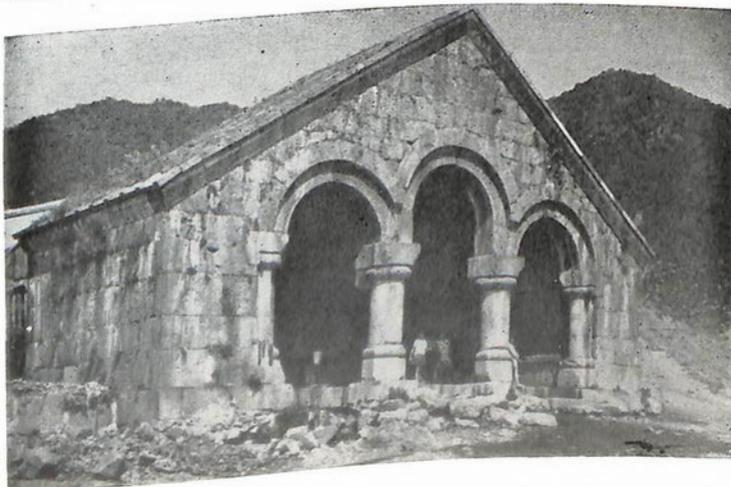
Կրաստ, ու Նշան եկեղեցու արևելյան կողմին կցված միջնաբրձ
գատ. Գալերեя, պրիմակայա կ ու Սուրբ-Նիշան ս վոստոկա.
կորպատ. Gallerie contigüe à la façade orientale de l'église
Saint-Nchan.



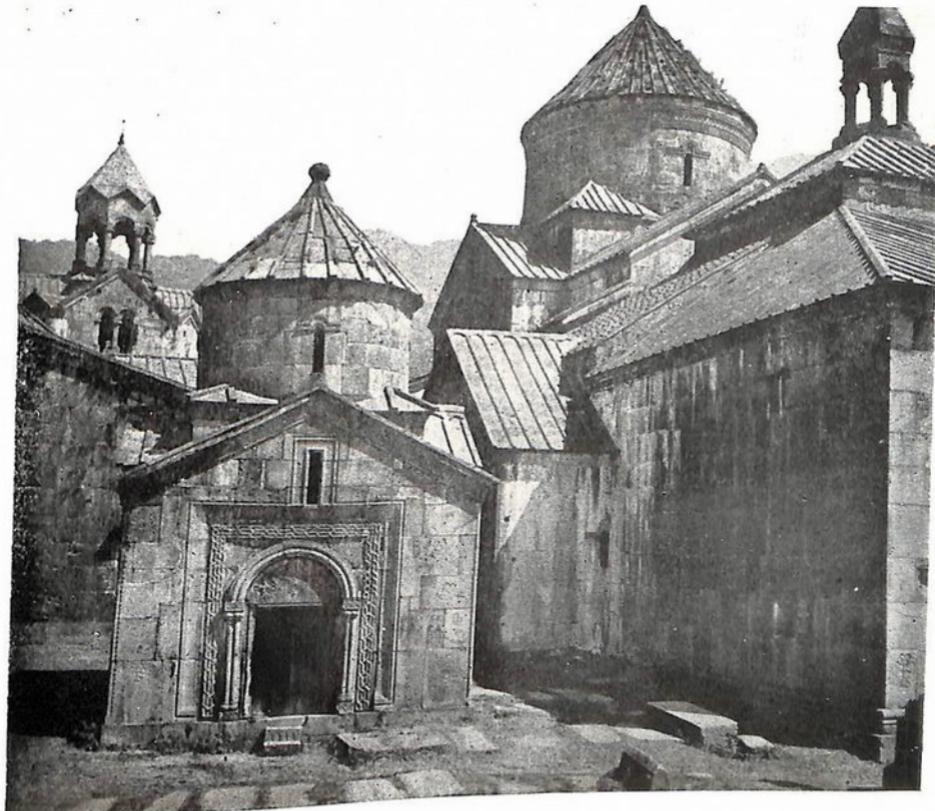
Հաղպատ. Գագիկի ներքին տեսքը
Ախատ. Խորեն բանտա.
Haghpat. Intérieur du gavit.



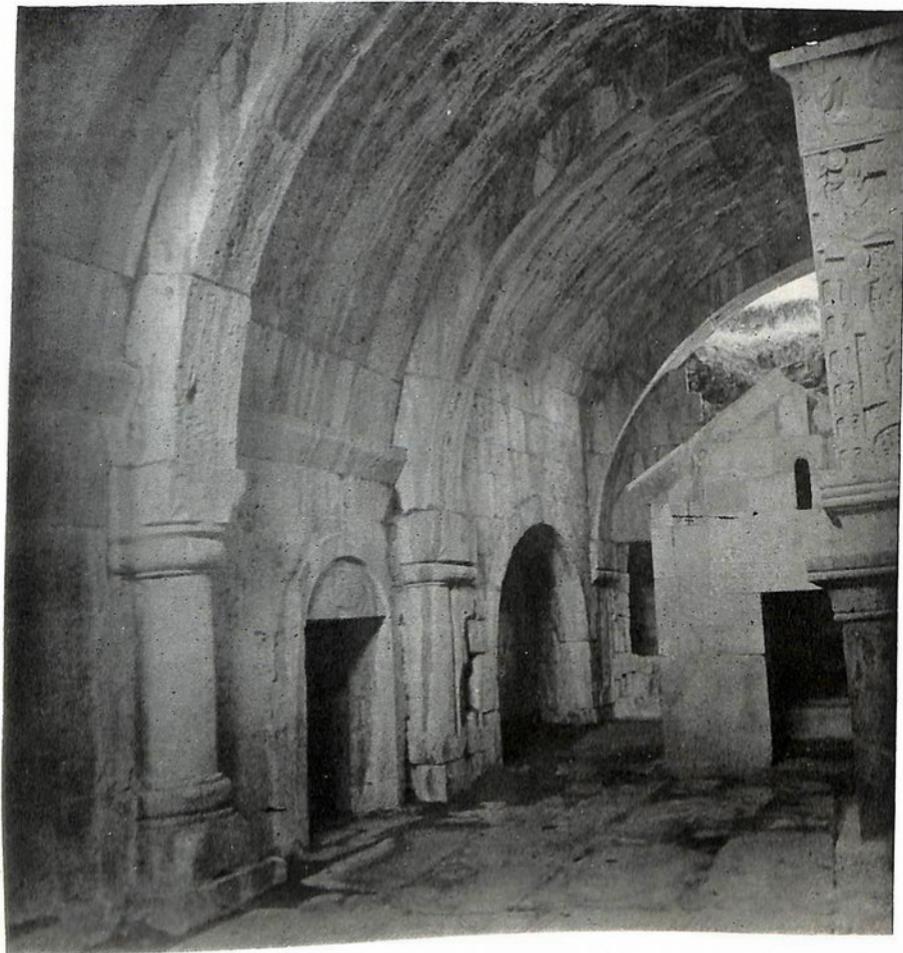
Հաղպատ. Հացափի տեսքը կուսիս-արևմտյանից
Ախպատ. Вид на ансамбль с северо-запада.
Haghpat. Le monastère vu du nord-ouest.



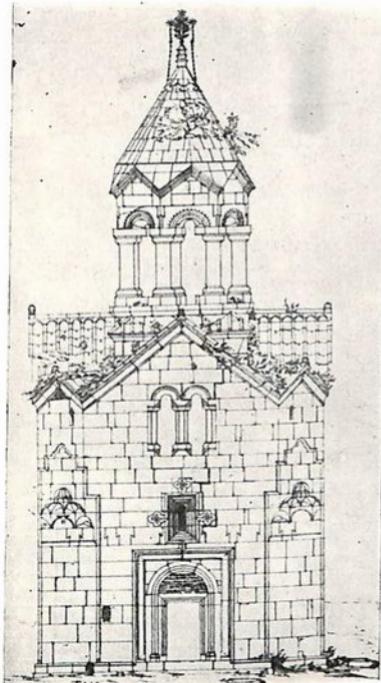
Հաղպատ. Կորոնի
Ախպատ. Родник.
Haghpat. Fontaine.



Հաղպատ, Համայնքի կուսական համալիրը: Առաջին պահում
Առաջինամին եկեղեցին
Ախատ. Северная часть ансамбля. На переднем плане ц. Аствацацин.
Haghpat. Le monastère vu du nord, au premier plan l'église
Notre-Dame.



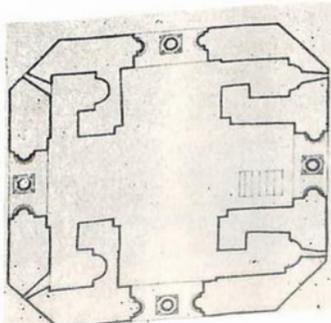
Հաղպատ. Հյուսիսային միջանցք
Ախպատ. Северный коридор.
Haghpat. Gallerie nord.



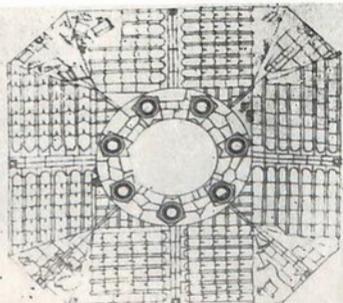
Հայոքան. Զանգականութեան
Ախատ. Կոլոկոլնի.
Haghpat. Clocher.

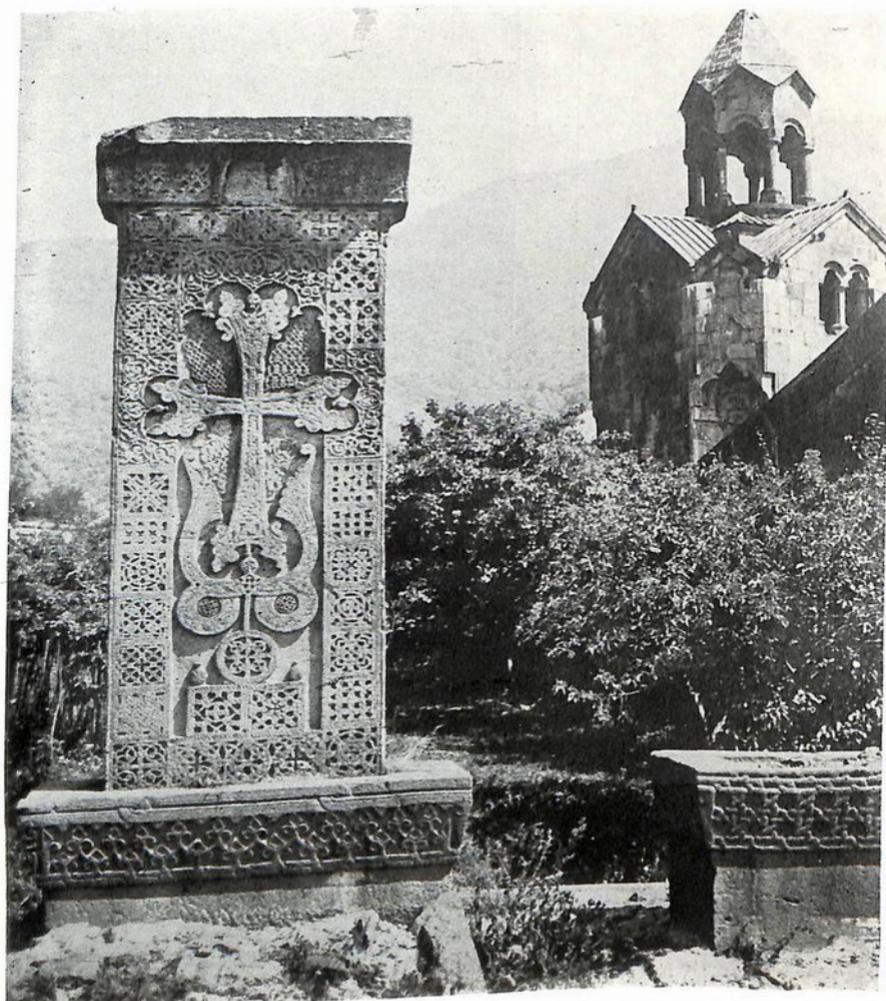


Հայոքան. Գավրի ծածկի խաչաձև կամարները
Ախատ. Սистема перекрещивающихся арок перекрытия гавита.
Haghpat. Voûte du gavit.

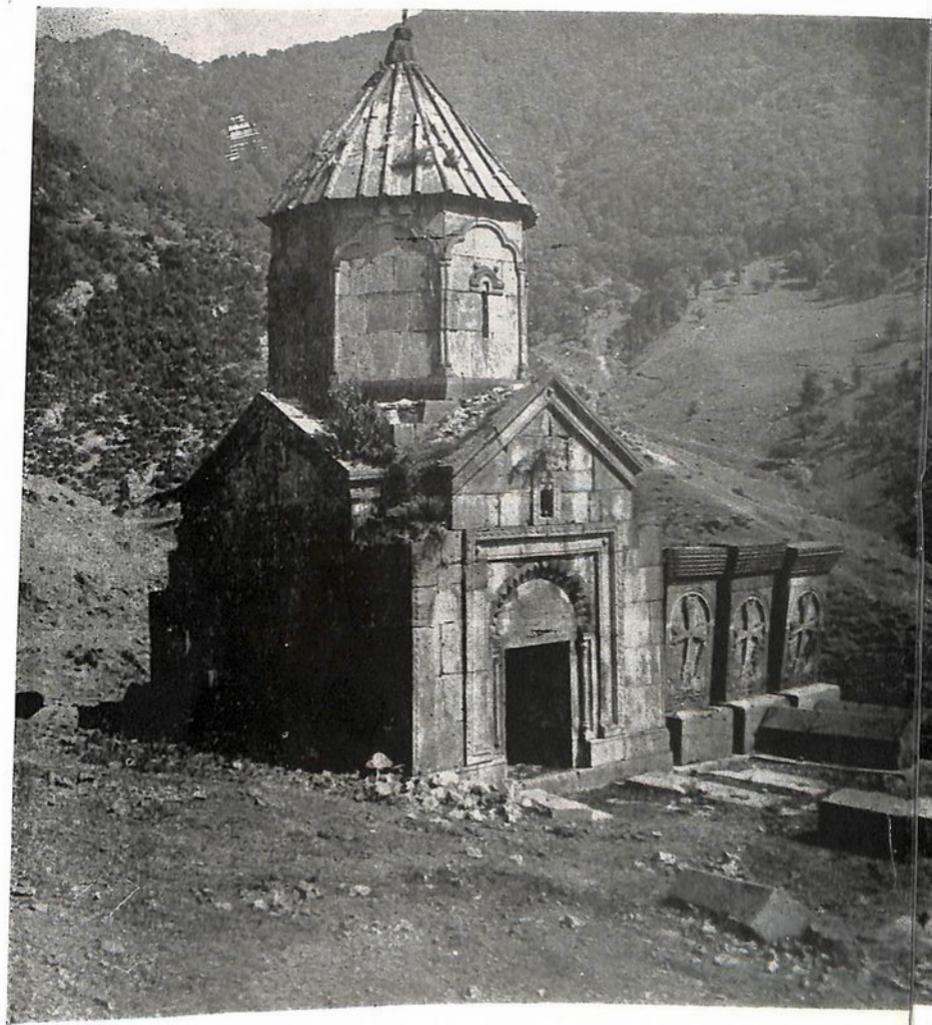


Հայոքան. Զանգականութեան համապատասխան
Ախատ. Կոլոկոլնի.
Haghpat. Plan du clocher, coupe horizontale.

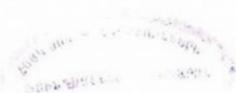




Հաղպատ. Խաչքար
Aghpat. Khachkar.
Haghpat. Khatchkar.



Հաղպատ. Կուսանաց մխիթարական
Ախտ. Եկեղեց Կոսանաց անուն
Haghpat. Le couvent. Haghpat. Le couvent.



Կոնսուլյանդին Լևոնի

Հովհաննեսյան

ՍԵՐԱՆԻՒ—ՀԱՐԵՍ

Խմբագիրներ՝

Վ. Ա. Դավարյան

Մ. Վ. Մանուկյան

Նկարիչ՝

Գ. Ք. Մանդակոնի

Գեղ. խմբագիր՝

Օդ. Ա. Ասատրյան

Տեխ. խմբագիր՝

Է. Հ. Ճանձապահյան

Վերառուցող սրբագրիներ՝

Ն. Խ. Մինասյան

Բ. Ա. Ավետիսյան

КОНСТАНТИН ЛЕВОНОВИЧ ОГАНЕСЯН

САНАИН — АХПАТ

(на армянском языке)

Издательство «Советакан գրք»,

Ереван, 1978

ул. Теряна, 91

ԽԲ—№ 231.

Հաձնված է շարվածքի

20/1 1978 թ.:

Ստորագրված է տպագրության

29/V 1978 թ.:

Թուղթ՝ կավճապատ $84 \times 108^{1/16}$,

տպագր. 3,75 մամ. = 6,3 պարֆ.

մամ., իրավ. 5,2 մամ.:

Պատվեր՝ 525: Տպարանակ՝ 5000:

Գինը 1 լ. 40 կ.:

«Սովետական գրու իրատափ-
չության, Երևան—9, Տերյան 91:

«ՕՍՀ Մինիստրների խորհրդի
իրատափակությունների, պալերա-
ֆիայի և գրքի առևտուրի գործերի
պետական կոմիտեի №6 տպարան,
Երևան, Թումանյան փող. №23/1:

Типография № 6 Госкомитета
Совета Министров Арм. ССР
по делам издательств, полиграфии
и книжной торговли. Ереван,
ул. Туманяна, 23/1.

ԳԱԱՀ Հիմնարար Գիլ. Գրադ.



FL0072824

ЦЕНА

11
4732

ԵՍԱԽԱՅԱՅՆԱՐԱՅԻ ԱՄԵՐԻԿԱ

